

**GAVATAS
FINAS**

GRANDE
SORTIMENTO
AO EMPORIO
TOSCANO



IL PASQUINO COLONIALE

Telefono, 2741
(Central)

«Col tempo e con la paglia maturano le riespole...»

Abbonamento annuo . . . Rs. 10\$000
Un semestre 6\$000

REDAZIONE e AMMINISTRAZIONE :
Rua 15 Novembro, 52 (2.º andar) - Caixa, 927

Anno X

S. Paulo, 1 Dicembre 1917

Num. 536

Il «PASQUINO» è composto e stampato nello Stab. Tipogr. «O Pensamento», — Rua Rodrigo Silva, N. 40

Dai Plave all'altipiano di Aslago



L'annichilamento dei quotidiani sforzi del nemico.

ANDAR / 0 PRAT.
EST. / 6 N.º de ORD.

MALATTIE DEI BAMBINI

Dott. Paula Peruche

SPECIALISTA

Ha praticato durante 3 anni nella Clinica del celebre professore HUTINEL di Parigi, dove ha esaminato oltre 10.000 bambini.

Trattamento specialmente delle affezioni del tubo digestivo e dell'apparato respiratorio, specialmente delle gastro-enterite gravi della prima infanzia. Regolamentazioni e consigli scientifici sull'allattamento, del modo di evitare le malattie dell'apparato gastro-intestinale principali causatrici della mortalità infantile. Tutti i sabati si presenteranno i bambini per verificare la loro salute per la curva del peso.

Consultorio: RUA DIREITA, 43, dalle 3 alle 4 — Telef. 5554

Residenza: AVENIDA PAULISTA, 144.

Le chiamate per qualsiasi ragione devono essere fatte per mezzo del telefono n. 3844.

Dott. Salvatore Pepe

DEGLI OSPEDALI DI PARIGI

Vie urinarie

Elettrolisi, Uretroscopia anteriore e posteriore, Cistoscopia, Cateterismo degli ureteri.

Residenza: RUA 7 DE ABRIL, 35.

Consultorio: RUA BARÃO ITAPETININGA, 9 (sob.)

dirimpetto al Theatro Municipal
dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16

TELEFONO, 2296 — S. PAULO

MALATTIE DEGLI OCCHI

Prof. Dott. Cav. Gabriele Raja

Docente di Oftalmologia nella R. Università di Napoli (abilitato a Rio come professore di Università straniera).

Consultorio:

Av. Brigadeiro Luiz Antonio, 42
dalle 8 alle 11 e dall'1 alle 4
Telefono, 3885 — S. PAULO

Dott. Antonio Rondino

Specialista nelle malattie delle signore, ex-coadiutore della Clinica Ostetrica della R. Università di Napoli. Laureato dall'Accademia di Medicina di Parigi.

Consultorio:

32, Praça da Republica, 32
dalle 7 alle 8 e dall'1 alle 3
Telefono, 1389

Dott. Giuseppe Farano

del R. Istituto di tecnica operatoria di Napoli, già aiuto della Maternità-Chirurgia degli Ospedali napoletani uniti — Operazioni-Malattie delle signore-Parti.

Consultorio e residenza:

Rua José Bonifácio, 34 (sob.)
dalle 8 alle 9 e dall'1 alle 4
Telefono, 1626 - Central

CLINICA CHIRURGICA DENTARIA

Dott. Matteo Pannain

Dentista dell'Ospedale Italiano e Beneficenza Portoghese.

Lavori più perfezionati e moderni: sistema nord-americano

Cura razionale della Piorrea Alveolar
Rua Libero Badaro, 120 (1° piano)
Cons.: dalle 7,30 alle 11 e dalle 12,30 alle 5
Telefono, 5140

Dott. Nicola Pepi

Chirurgo-dentista

Gabinetto modernissimo. Massima perfezione. Specialista in pezzi artificiali.

Estrazioni di denti senza il minimo dolore, mediante un processo proprio.

Cons.: R. Alvares Penteado, 1
(Largo Misericordia)
dalle 9 alle 11 e dalle 13 alle 18

Dott. Marcello Bifano

MEDICINA E CHIRURGIA GENERALE

Malattie dello stomaco e dell'intestino e malattie dei bambini

Residenza e Consultorio:

Av. Brig. Luiz Antonio, 42-A
Telefono, 1088
Cons.: dalle 8 alle 9 e dalle 11 alle 17

Dott. Roberto Gomes Caldas

Specialista per le malattie del bambino

Ex-assistente per i dottori Moncorvo di Rio de Janeiro e Capo della Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia

VISITE dalle ore 14 alle 16

Cons. e Res.: Rua Major Quedinho, 5 — Telefono central, 103

Prof. Dott. Arturo Guarnieri

Chirurgo Primario Ospedale Italiano "Umberto I"

Consultorio: N. 10, RUA BARÃO DE ITAPETININGA N. 10

dalle ore 9 alle 11 e dalle ore 2 e alle 4

Telefono, 3979 — S. PAULO — Caixa Postal, 1377

Prof. Dottor A. Carini

Ex-direttore dell'Istituto Pasteur di S. Paulo

Professore nella Facoltà di Medicina

Analisi microscopiche e chimiche, ricerche batteriologiche e istologiche

— Esami di sangue — Reazioni di Wasserman e Autovaccini —

RUA AURORA, 86-Angolo Cons. Nebias-Telef., Cidade, 1769

Dalle 8 alle 9 e dalle 4 alle 6 pom.

Prof. Dott. Carlo Brunetti

Docente e Chirurgo negli Ospedali di Roma

SPECIALISTA NELLE MALATTIE GENITO-URINARIE

LARGO 7 DE SETEMBRO, 2 — Telefono, 4226

Consultazioni: dalle ore 1 alle 3 pom.

Dottor Valentino Sola

DELLE CLINICHE DI ROMA E DI PARIGI

Medicina - Chirurgia generale - Malattie delle Signore - VIE URINARIE - Specialista per le malattie della pelle, Veneree e sifilitiche - Cura garantita della LEPPA con metodo efficace, rapido ed innocuo

Residenza: 327, RUA AUGUSTA — Telefono, 2964 (cidade) Orario: Dalle ore 14 alle ore 17
Consultorio: RUA DIREITA, 10-C, p. p. (Folog. Rizzo) Telef. 137

Dott. Luiz Quirino dos Santos

AVVOCATO

Quindici anni procuratore della Repubblica nello Stato di Rio de Janeiro e otto anni avvocato del Banco del Brasile

Ha trasferito il suo ufficio da Rio de Janeiro per S. Paulo

RUA 15 DE NOVEMBRO N. 41 Telefono n. 3294

Dott. Worms

DENTISTA

Accetta pagamenti a rate mensili

Consulti: dalle 8 ant. alle 5 pom.

Telefono, 2702

Rua Major Sertorio, 87

Istituto Nenterapico Italiano

BOLOGNA

IDROLITINA

inserita nella Farmacopea Ufficiale del Regno d'Italia

Serve a preparare un'Acqua da tavola deliziosa e specialmente medicamentosa.

Contiene sali di sodio, di litio e di calcio, chimicamente puri e dosati, che si sciolgono in una buona acqua potabile, senza lasciare residuo; dà all'acqua un sapore gradevolissimo.

Il Prof. Bioscoride Vitali, già direttore dell'Istituto di Chimica Farmaceutica e Tonicologica nella R. Università di Bologna così scrive: «Le acque minerali naturali in genere, posseggono benefici principi medicamentosi che la natura ha dati e suddivisi a suo capriccio: con la IDROLITINA invece si compone un'acqua dalla selezione debitamente dosata e atta insieme al farmaco a combattere le sofferenze degli artritici, reumatici, gottosi, diabatici, ecc., ecc.»

L'IDROLITINA si vende in scatole di 10 pacchetti, che servono per preparare altrettanti litri d'acqua.

Si vende in tutte le principali Drogherie e Farmacie

Dottor Mario de Sanctis

MEDICINA INTERNA

Residenza e Consultorio:

Rua da Liberdade, 28 (sob.)

Telefono, 4045

Consulti dalle ore 9 alle 11 e dalle 13 alle 14

LABORATORIO DI ANALISI
CHIMICO-MICROSCOPICHE
SIERO-REAZIONI
RICERCHE E CLINICHE
DR. L. MIGLIANO
R. DIREITA, 8A
DALLE 2-4
TELEF. CIDADE 692

Dott. Braz de Revorêdo

con cinque anni di pratica negli ospedali di Europa. — Consultazioni dalle 8 alle 10 ant. e dalle 2 alle 4

pom. — Consultorio: Rua Libero Badaro, 106 (Telefono 5386 Central) — MEDICINA IN GENERALE, specialmente MALATTIE DELL'APPARECCHIO DIGESTIVO (stomaco, intestini e legato) e della NUTRIZIONE. — Esame completo dei malati (RAGGI X e laboratorio di analisi chimiche ammessi al Consultorio). — Moderni apparecchi elettrici per la cura di molte infermità.

Residenza: Rua Arthur Prado, 97 (Telefono, 3481 Central)

CLINICA OCULISTICA

per il trattamento completo di tutte le malattie degli occhi con i metodi più recenti ed efficaci.

DIRETTORI:

Prof. Dott. Alberto Benedetti

dell'Osped. della Ben. Portoghese

Rua Dr. Falcão, 12 - dall'1 alle 4 pom. - Telef. 2541 - C. Postale, 1010

Prof. Dott. Annibale Fencaltea

dell'Osped. Umberto I

MEDICINA E CHIRURGIA GENERALE

Dott. V. Graziano

della Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro
Ex-assistente di clinica chirurgica della S. Casa di Rio e di quella di S. Paulo.
— Trattamento speciale della Sifilide —

Residenza: RUA LIBERDADE, 18 — Telef. 2284-Central

Consultorio: RUA LIBERO BADARO, 128 — Telef. 2325 Central

CLINICA OCULISTICA

Dott. G. Tosi

Oculista delle Regie cliniche e degli Ospedali di Napoli

Abilitato per titoli dal Governo Federale

Dalle ore 11 alle 12

e dalle ore 13 alle 17

Clinica Chirurgica Dentaria

Dott. Giuseppe Barbaro

Chirurgo-Dentista

Specialista per le malattie della bocca e dei denti. — Eseguisce qualunque lavoro di protesi dentaria, conforme le recentissime invenzioni

D.ssa Adelina Barbaro

Chirurgo-Dentista

Clinica speciale per signore e signorine

Consultorio e residenza:

RUA MAJOR DIOGO, 12 (sob.)
Telef., 5909-Dalle ore 7 alle ore 19

FABRICA BRASILEIRA de Presuntos, Salamos e Mortadellas
CAFALLI & SCACIOTA

Fabricantes do afamado Presunto RIO BRANCO

Unica Fabrica no Paiz cujos productos (pela superior qualidade) competem com os de procedencia Europeá

Premiada com Medalha de Prata na Exposição de 1902, e com Medalha de Ouro na de 1906

N. 12-A — Rua Formosa — N. 12-A — S. PAULO

Telephone N. 1907 (Cidade)



OFFICINA MECCANICA
Angelo Bertoncini

Pulizia e Riparazioni di macchine per scrivere, da cuere, addizionali e "Registradoras", — Lavoro garantito — Prezzi modici

RUA RIACHUELO N. 6
 Telefono, 1902 - Central

Pneumatici per automobili «GOOD YEAR»

Biciclette e suoi accessori

Officina Meccanica per riparazioni di Biciclette e Motociclette

CASA LUIZ CALOI

Rua Barão de Itapetininga, 11 — S. PAULO



GRAFONOLE E DISCHI
"COLUMBIA"

Scelto e completo assortimento — Novità

Casa Edison de S. Paulo

GUSTAVO FIGNER

Rua 15 de Novembro, 55



Hotel Rebecchino

di fronte alla Stazione della Luce
 S. PAULO

Diaria di 6\$00 e 7\$00

Refezione a 2\$000

Al telefono (Central)

3

domandi il miglior Taxi

Deposito de queijos e manteiga de Minas
Vicente Pascarelli & Filhos

Fabricantes da Mantega Favorita
analyzerada

Telephone, 4872 — Caixa, 1115
 Rua Couto do Magalhães, 66-S. Paulo

CALZOLAI e NEGOZIANI di CUOIO

Prima di far acquisti di forme non dimenticate di visitare la grande fabbrica di Rua Florencio de Abreu, 17, dove troverete forme pronte di ogni qualità, eleganti, moderne e da scegliere a piacere e prezzi mitissimi.

Accettiamo ordinazioni per qualunque partito, garantendo un lavoro perfetto e di "guatamba" ben stagionato.

Casse "Registradoras" e Macchine da scrivere

usate, in perfetto stato, di ogni marca e ogni prezzo, si vendono a



ottime condizioni, presso la conosciuta Casa

R. Florencio de Abreu, 129-131 — S. PAULO

Fratelli Del Guerra



FALDINI
 con 500 metri

In tutte le case che hanno viaggiatori

Non essendoci la marca nel faldino RITORNATELE al vostro fornitore

Biciclette!

E' sempre pronto a disposizione dei Signori Clienti importante "stock" di merce arrivata di recente: BICICLETTE delle primarie marche — Accessori svaritissimi di questo articolo.

Chiedere Cataloghi a **Michele Chiara & Fratello**

Casa Principale: RUA GENERAL OZORIO, 25 — Telef., Cidade: 1373

Unica Filiale: RUA VERGUEIRO, 8



Grande Fabbrica di Manichini l'Americana

Macchine da cuere e da ricamo Singer, Manichini — Vendita a rate mensili — Si danno lezioni di ricamo a pagamento.

José Nobile de Gerard

R. Quint. Bocayuva, 61

Telef. 479-Central

S. PAULO



BURRO INTERNAZIONALE

Nessuno è meglio di me!



Grande deposito di derrate alimentari estere e nazionali.

Vincenzo Giordano & Comp.

Rua S. João, 389

Telefono, 2749 — Cidade
 Mercado Libero: Baracca, 131

FRATELLI MORTARI

RUA CATUMBY, 40 — Caixa do Correio, 1239 — Telephone, 34 (Braz)

Telegrammas: Mortari - Catumby — S. PAULO

LANIFICIO
 Casemiras — Sarjas
 RUA CATUMBY, 40
 S. Paulo

MOINHO RIBEIRÃO PIRES
 Farinha de trigo — Fubá para panificação
 Engenho de beneficiar arroz — Fecularia
RIBEIRÃO PIRES
 Linha Inglesa

Agentes do
 Estabelecimento
 Chimico - Agricola
JOSÉ MORTARI
 Icahema - Ilha S. Amaro
 SANTOS

CASA VESUVIANA DEI FRATELLI TUZZOLO

IMPORTATORI

Rua Libero Badaró, 193

— Telefono, 32-13, Central

— Caixa, 1056

— S. PAULO

Importazione diretta di generi alimentari Italiani, Spagnuoli e Portoghesi. Specialità in Frutta secche, Vini del Vesuvio e Olio marca «Vesuvio». Formaggio, Provoloni, Caciocavalli, Prosciutti e Conserva di pomodoro.

Grande deposito di generi nazionali — Vendita all'ingrosso

CASA IN ITALIA



ALLEATI! Se non volete correre il rischio di restare AVVELENATI bevete soltanto

Cerveja "Triestina"

Chiara, Scura e Cabloclinha della «CERVEJARIA POLONIA» di Rio de Janeiro l'unica birra che non è TEDESCA!

Agenti in S. Paulo e nello Stato:

FRATELLI TUZZOLO

Casa Giordano

RESTAURANT A' LA CARTE — Pizze, Sfogliatelle e Dolci ALLA NAPOLETANA

AVENIDA BRIGADEIRO LUIZ ANTONIO, 53 — S. PAULO

TELEFONO, 4.100

Spaziosi locali per banchetti e pic-nics — Servizio meticoloso ed inappuntabile — Prezzi modici

Il sole nasce per tutti

Casa importatrice di minutzze, Cancelleria Chincaglieria, cordami, spaghi, ecc. Grande e variato stock di ceste, sporte, gabbie, spazzole, cappelli di paglia, per tutti i prezzi.

La migliore e più grande Casa assortita di minutzze

Rua Florencio de Abreu, 158-A e 158-B

TELEFONO N. 710 - Central

P. DE RANIERI

LIBRO DELLA VITA

In questo misterioso libro s'incontra il segreto del passato, presente e futuro. Sarà inviato gratis a chi farà domanda alla Libreria "O Pensamento", Rua Rodrigo Silva n. 10 (aut. Assembléa S. Paulo).

TAPPEZZERIA José Ghilardi

Rua Barão Itapetininga, 71
Telephono, 2191 — S. PAULO

Specialità in tappezzeria di cuoio - Lavori perlettissimi al massimo buon mercato.

Febbri Malariche • CHININO DELLO STATO

Rimedio infallibile per prevenire e curare le febbri malariche — Preparato col massimo scrupolo dal GOVERNO ITALIANO.

Come preservativo indiciamo di prendere una pillola ALLA MATTINA E UN'ALTRA ALLA SERA RACCOMANDIAMO la cura preventiva a tutti quelli che devono attraversare zone infette anche per poco tempo, e alle persone che abitano luoghi malsani e pantanosi.

COME CURATIVO — per adulti da 5 a 10 pillole al giorno.

UNA SOLA pillola al giorno tonifica l'organismo ed evita i sudori eccessivi.

Unico concessionario per il Brasile:

HENRIQUE METZGER

Rua General Carneiro, n. 15 - S. Paulo

IL BANCO DI NAPOLI

(Istituto di Emissione del Regno d'Italia)

Autorizzato per le disposizioni della Legge 1.0 Febbraio 1901, N. 24 e del Relativo Regolamento ad assumere il servizio della raccolta, tutela, impiego e trasmissione nel Regno, dei risparmi degli emigrati italiani, ha ordinato a partire dal 1.0 Giugno 1915 suo

Corrispondente Ufficiale per lo Stato di S. Paulo

La Società Anonima Industrias Reunidas F. Matarazzo

la quale da detta data riceve le somme che:

- debbono essere pagate in Italia per conto del mittente;
- debbono essere depositate nelle Casse di Risparmio del Banco di Napoli e nelle Casse Postali;
- debbono essere impiegate in Italia in qualsiasi altra maniera.

Delle somme versate si rilasciano scontrini di ricevuta che portano l'indicazione della somma in lire italiane, del cambio e dell'ammontare in réis effettivamente pagato.

Navig. Generale Italiana

Società Riunite FLORIO & RUBATTINO

Sede in GENOVA — Capitale LIRE 60.000.000 — Interamente versato.

Italia Società di Navigazione a Vapore

Sede in NAPOLI — Capitale lire 20.000.000 — Versato lire 12.000.000

La Veloce Navigazione Italiana a Vapore

Sede in GENOVA — Capitale emesso e versato lire 11.000.000

Lloyd Italiano Società di Navigazione

Sede in GENOVA — Capitale lire 20.000.000 — Interamente versato

INDUSTRIE RIUNITE

F. MATARAZZO

SOCIETÀ ANONIMA

Sede Centrale: RUA DIREITA, N. 15 — S. PAULO

Telegrammi: "Matarazzo" — Cassa Postale, 86

FILIALI:

Santos, Rio de Janeiro, Antonina, Curitiba, Buenos Aires e Rosario de Santa Fe

STABILIMENTI INDUSTRIALI

Mulini Matarazzo — S. Paulo e Antonina.

Filatura — Tessitura — Cascamificio — Maglieria e Tintoria

«Mariangela».

Filatura — Tessitura — Candeggio e Stamperia dei Belemzinho.

Fabbrica di Sapone «Sol Levante».

Fabbrica di Olii «Sol Levante».

Fabbrica di Olii, Saponi, Candele, Grassi e Lubrificanti in S. Gaetano

Pilatura di Riso.

Amideria e Fecolaria «Matarazzo».

Raffineria di Zucchero.

Macinazione di Sale.

Stabilimento Metalgrafico.

Segheria «Matarazzo».

Fabbrica di Strutto in Ponta Grossa.

Compagnia di Navigazione a Vapore «F. Matarazzo».

Agenti generali per il Brasile, Argentina, Panamá, Stati Uniti e Canada:

Italia - America

Società di Imprese Marittime

Sede in GENOVA

SUCCURSALI: Buenos Aires — Colon — New York

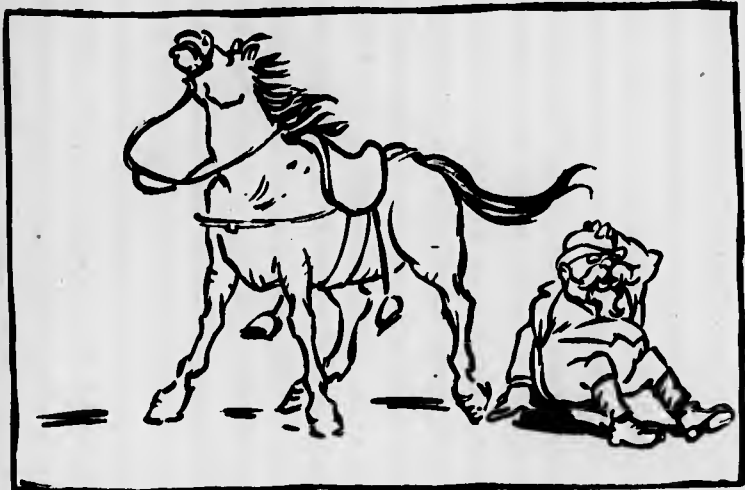
Rio de Janeiro, Avenida Rio Branco, 2 e 6

Agenti per S. Paulo e Santos:

Industrie Riunite F. Matarazzo

S. PAULO - Rua Direita, 15 — SANTOS - Rua Xavier da Silveira, 120

L'annullamento delle elezioni alla «Dante»



— Mammaggia li cani! N'atra vota a pede!

FORBICI
E LANCETTE

Una scoperta recente assicura che la storia è la maestra della vita.

Non si produce avvenimento al mondo che non abbia avuto il suo simile qualche anno, o qualche secolo prima.

Se si conoscesse tutta la storia, quando un avvenimento si produce, si potrebbero già avere pronte le relative considerazioni.

C'è molta gente in colonia sdegnata per quello che sta succedendo alla Dante Alighieri.

Questa gente che si sdegnava, lo fa perché non conosce la storia antica e moderna. Se la conoscesse, vedrebbe quanti casi identici si sono dati nei secoli remoti ed a noi vicini, ed invece di sdegnarsi finirebbe per convenire che i consiglieri attuali della Dante Alighieri stanno dando un nobile esempio di virtù civica e si mostrano uomini forti e superiori, la cui serenità non si scuote dinanzi ai più tragici avvenimenti.

Narra il *Zendavesta* — dicono che sia il libro più antico che esista — che un re di quei tempi stava facendo colazione (anzi era all'antipasto) quando al suo cospetto si precipitò un "rapido", recandogli un telegramma del comandante in capo del suo esercito. Nel telegramma c'era il comunicato ufficiale di quel giorno che diceva press'a poco così: "Il nemico ci ha attaccato più volte; noi l'abbiamo contrattaccato, ma abbiamo fluito per prenderle."

L'esercito in fuga compie una ritirata strategica. Occorrono uomini e munizioni se no siamo fritti.

Qualunque altro re avrebbe piantato lì le sarline ed il tonno all'olio dell'antipasto e magari si sarebbe disperato o per lo meno avrebbe subito convocato un consiglio di ministri e lanciato un decreto per chiamare sotto le armi le classi della riserva.

Il nostro re invece lesse il telegramma, e, come se niente fosse

continuò a pranzare: fece venire frutta e caffè e dopo andò a fare un pisolino.

Il *Zendavesta* non dice più di questo ed il caso è citato per dimostrare che anche nella sventura bisogna mantenersi forti e sereni.

Dal *Zendavesta* fino agli ultimi volumi della Biblioteca Romantica che il *Pasquino* offre in dono ai suoi abbonati, non s'è stampato un libro, si può dire, nel quale non vi sia qualche esempio del genere, di uomini superiori che non si lasciano distrarre dalle loro funzioni o dalle loro ricerche o dalle loro opere, qualsiasi cosa avvenga loro d'intorno.

Cito a memoria: Lo scienziato siculo che non si lascia impressionare dalla battaglia di Siracusa e dell'entrata del nemico in casa sua e continua a fare i suoi studi fin che lo ammazzano; l'oste cartaginese, citato da Cicerone, che stava facendo i conti di fine mese dei suoi "freguesi", mentre i romani entravano nella città e non si volle distrarre dal suo lavoro non ostante le suppliche della moglie; Giangiotta Lorenzini fiorentino del medio evo, che avvertito che i pisani gli avevano invaso la casa e stavano portandogli via la moglie, continua serenamente a misurare un terreno in contestazione con un vicino ecc. ecc.

Ci sarebbe da continuare fino a quest'altro anno, ma credo che gli esempi citati bastino a convincere del loro errore i critici della Dante.

In sostanza essi dicono questo: — Guardate che roba! La patria è invasa dal nemico: da ogni parte giunge a noi il fremito della ripercussione che questo triste avvenimento ha avuto nel cuore d'ogni

VENDESI
RISTORANTE PIEMONTESE
— di IGNAZIO QUAGLIA —

Strada rotabile Santos-S. Paolo km. 30 N. B. - Siccome il Telefono non ha numero, volendo telefonarmi bisogna prima chiamare la comunicazione col centro di Villa S. Bernardo e quindi la comunicazione col "Ristorante Piemontese", km. 30, di

IGNAZIO QUAGLIA

italiano all'estero. Le manifestazioni di solidarietà non si contano.

I comitati della Dante Alighieri di tutto il mondo hanno preso in dette manifestazioni il posto che loro spettava, per il carattere della istituzione, per il suo programma e per i suoi ideali. Sono, ovunque, i comitati della Dante Alighieri che si sono messi alla testa della propaganda delle sottoscrizioni pro-profughi.

La Dante Alighieri di S. Paolo, invece, in momenti come l'attuale, non sa far di meglio se non discutere sulla opportunità di modificare o no un articolo dello Statuto, e sulla convenienza o meno di riconoscere come procure valide i biglietti da visita coi quali il Cavaliere Schiffrini si è eletto consigliere.

Il ragionamento in sé non filerebbe male, ma gli esempi... storici che ho citato dimostrano che chi ragiona così ha torto marcio.

Invece di rimproverarli, bisogna ammirare la serenità e la superiorità di questi ansteri cittadini, che non si lasciano scuotere nemmeno dall'invasione della patria e che non vogliono che l'art. 17 dello Statuto sia sacrificato alla intensificazione della raccolta dei fondi pro-profughi.

La storia antica ci insegna d'ammirarli, tanto più che non è mica detto che per i su menzionati consiglieri della Dante non debba avere più valore il mantenimento delle loro posizioni nel consiglio, anziché il mantenimento delle posizioni del Piave dell'esercito italiano!

Tacciano i critici malevoli ed ignoranti e continuano i consiglieri della Dante a mantenere alto il prestigio della patria e della colonia!

L'ARROTTINO

"La Situazione,"
(quella del «Fanfulla»)

Martedì 27 novembre, fra le braccia di Umberto Serpieri, amorevolmente assistita dai vari quadrupedi della redazione, si è spenta, più o meno serenamente la signora Situazione, che da quando ebbe inizio l'offensiva austro-tedesca contro

l'Italia, veniva ogni giorno ad amareggiare l'animo degli italiani, urtando loro i nervi ed offendendo, ad ogni rigo, il più elementare buon senso, la logica, l'opportunità, la decenza e la verità.

L'infelice è morta in conseguenza della sentenza inappellabile pronunciata dal pubblico ed eseguita con ferrea mano dal Munifico Pocio, che si era accorto che la vendita cominciava a diminuire, in seguito alla irritazione del pubblico.

La Situazione è stata seppellita senza gli onori militari ed il suo autore è stato retrocesso alla carica di redattore schiappino.

I tedeschi, gli austriaci, i turchi, i bulgari e gli spagnoli prendono il tutto, rammaricandosi vivamente.

Si prega di non spargere né fiori, né lagrime sulla recente tomba.

Le nuove elezioni
alla «Dante»

Le elezioni ultime sono state annullate, non ostante gli sforzi fatti dall'Associazione Internazionale dei Quadrupedi, che non avrebbero voluto vedere messo fuori il loro legittimo rappresentante.

Se le circostanze fossero diverse noi daremmo alla nuova lotta, che s'ingaggerà fra breve, tutte le nostre energie e tutti i nostri entusiasmi per il trionfo di quei candidati che riteniamo adatti a tener su il prestigio della istituzione.

Ma adesso non è tempo di perdersi a fare lotte coloniali, perciò ci limitiamo a raccomandare fin d'ora ai nostri amici lettori ed... elettori della Dante i seguenti candidati, dalla coltura e dal prestigio dei quali l'Associazione nazionalista può attendersi moltissimo.

Essi sono:

Luigino Caval, presidente, Ingegnere perché s'ingegnerà José, Massimino Rossi, nobile De Tignosi, Totommo "O Castagnaro", Vincenzo Ragognetti.

Così loro rappresenteranno degnamente la cultura ed il "brio" della nostra colonia e non ci sarà, speriamo, un cane che vorrà loro negare il suo voto.

La minaccia tedesca contro la Svizzera



Guglielmo Tell — Se avanzi un passo, ti spacco il cuore!

Il Prezzo del tradimento russo



Alle famiglie dei caduti in guerra

Dipendente dal Ministero della Pubblica Istruzione si è costituito a Roma da tempo il "Comitato Nazionale per la Storia del Risorgimento", il quale, fra l'altro, fa raccolta di documenti storici sull'attuale guerra.

Tutti i documenti raccolti verranno custoditi nell'Archivio Centrale del Risorgimento che avrà sede nel Monumento a Vittorio Emanuele II a Roma.

Detto comitato, con lettera cortesissima si è rivolto al Dottor Washington Luiz, prefetto di San Paolo, chiedendo l'atto di nascita e l'atto di morte del Militare Nicoli Giovanni fu Pietro partito da San Paolo per prestare servizio fra le fila italiane e caduto sul campo dell'onore. E poiché, probabilmente l'atto di morte non poteva ancora essere rilasciato dal Municipio di San Paolo, si chiedeva al Prefetto copia della partecipazione di decesso, pervenuta alla famiglia od alle autorità.

Il Comitato non limitava a ciò la sua richiesta, ma esprimeva anche il desiderio di avere una fotografia del prode caduto, destinata a figurare in un grande Album nazionale.

Il Dottor Washington Luiz ha rimesso la lettera in parola alla *Secção de Investigações* della Polizia, non essendo conosciuto il domicilio della famiglia del Nicoli, ed ha definitivamente incaricato lo stesso ufficio di fornire al Comitato Nazionale informazioni e ritratti di quanti altri militari sono partiti da San Paolo e sono caduti combattendo il barbaro nemico.

Il signor G. Greco, capo dell'Ufficio d'Investigazione, si è messo con entusiasmo al lavoro ed ha già raccolto un materiale abbondante.

E' il caso che tutte le famiglie di

coloro che sono caduti sul campo dell'onore, agevolino il suo compito, rivolgendosi al suo ufficio, in via 7 de Abril 81, dalle 11 alle 4 pomeridiane e fornendogli i dati necessari e possibilmente le fotografie dei loro cari che potranno così figurare nelle raccolte ufficiali dei documenti storici.

Si avvisa che per le famiglie che posseggono una sola fotografia del soldato caduto, il Comitato Nazionale farà a proprie spese la riproduzione, restituendo l'originale.

Ultimissimi Telegrammissimi

PIETROGRADO, 29 — Lenine, Kerensky, Kaledine, il Gran Duca Nicola, il Comitato Operai e Soldati ecc. ecc. sono tutti signori della situazione.

Ma nessuna situazione al mondo ha avuto l'onore d'avere tanti signori in una volta.

PIETROGRADO, 29 — Il governo di Lenine ha dichiarato inaccettabile la preliminare proposta dai tedeschi per un armistizio.

Il governo leninista ritiene che una ritirata di soli 100 chilometri dal fronte attuale non garantisca sufficientemente i soldati, i quali insistono per ottenere il permesso di ritirarsi almeno mille chilometri dalle posizioni attuali, lasciando nelle medesime armi e munizioni.

Si è impazienti di sapere se il governo tedesco darà il suo consenso. Però si spera bene.

MOSCA, 29 — In conseguenza dell'abolizione di tutti i titoli, i giornali sono stati obbligati ad uscire senza le rispettive testate. Anche nei romanzi sono stati aboliti i titoli dei capitoli.

Con questa riforma importantissima è assennata la pace interna.

PARIGI, 29 — Si sono iniziati i lavori della Conferenza degli Alleati, senza lanchetti, senza briudisi e con pochi discorsi.

L'opinione pubblica è rimasta un po' sorpresa per questa innovazione ed i critici militari sono concordi nel ritenere che questo fatto ha una eccezionale importanza e può preludere alla fine della guerra, con la vittoria degli alleati, essendosi questi convinti che il tempo delle chiacchiere è finito.

ROMA, 29 — Gli austro-tedeschi ansiosi di assaggiare la nostra *Grappa* si sono lanciati in successivi furiosi attacchi, tentato di strappare di mano agli italiani.

Qualche contingente tedesco è riuscito ad avvicinarsi la *Grappa* alle labbra, ma è caduto fulminato a terra, per non essere abituato a liquori così forti.

WASHINGTON, 29 — *Custou, mais veiu!* Wilson l'ha rotta anche l'Austria, non ostante le gli sforgi zioni dell'ambasciatore austriaco il quale assicurava che il sottomarino austriaco che affondò ultimamente un vapore nordamericano, usò in quella circostanza la bandiera tedesca.

RIO, 29 — Il signor Kolossa, ministro d'Austria Ungheria in Brasile si sente male.

Gli hanno fatto indigestione le notizie riferentisi alla dichiarazione di guerra del Nord America al suo paese.

Teme che si metta a piovere da un momento all'altro anche a Rio ed ha paura per i suoi reumatismi!

TOKIO, 29 — Il governo del Giappone ha ricevuto dalla Germania delle proposte concrete di compensi, per abbandonare gli alleati.

La Germania fra l'altro ha dichiarato d'essere disposta a cederli Ciao-Ciao e le sue isole del Pacifico.

Il Giappone ha risposto: "Ciao-Ciao ce lo siamo già preso, le isole le stiamo prendendo e fra poco verremo a prendervi qual- che cos'altro. Se non avete altri maccoli, andate ad impiccarvi all'oscuro..."

PIETROGRADO, 29 — Si è dimesso il ministro dell'Interno: è stato nominato a sostituirlo l'oste della cantonata.

Il comandante in capo delle forze navali è stato esonerato dal servizio con una fucilata nella testa.

A sostituirlo è stato nominato uno sgattero di bordo.

PIETROGRADO, 29 — Essendo stato pubblicato un comunicato ufficiale nel quale si osava asserire che

Allo Eccellentissimo Famiglio

La CONFEITARIA FASOLI allo scopo di sempre più corrispondere alla preferenza dimostrata dalle Eccellentissime Famiglie al suo Stabilimento, ha creduto opportuno organizzare dalle ore 14 in poi, un completo servizio di THE, LATTE e CIOCCOLATA, durante il quale suonerà un abile pianista.

sul fronte russo erano state sparate delle fucilate, Lenine ha ordinato una severissima inchiesta, dalla quale è risultato che si trattava di colpi di fucili sparati per uccidere un uccello.

L'impiegato telegrafico che trasmise la notizia errata e tutti i giornali che la pubblicarono sono stati... fucilati come nemici della patria, per aver osato prospettare l'ipotesi che la Russia fosse capace di voler continuare la guerra.

MOSCA, 29 — Sono assai interessanti le pubblicazioni dei documenti segreti che sta facendo il governo leninista.

Un telegramma di Kerensky a Londra, in risposta alle pressioni di riorganizzare l'esercito, dice testualmente:

"Occorrono Vodka e rubli, senza di che è inutile sperare che i nostri soldati si muovano..."

Incredibile, ma vero!

Prendete il *Fanfulla* di martedì, 27 Novembre, apritelo alla pagina seconda, cercate nella 5.a colonna in alto, il trafiletto dal titolo "*La presenza di truppe germaniche*", in cui si parla dei preparativi dell'offensiva austro-tedesca contro l'Italia.

Quando l'avrete trovato, soffermatevi a meditare su questo periodo:

Dopo che avrete meditato su questo periodo, sarete d'accordo con noi nel pensare che il *Fanfulla* non dovrebbe limitarsi a chiedere la soppressione del *Diario Español*, ma anche la propria.

Forse il *Diario Español* non è arrivato a scriverne od a ristamparne di così grosse.

Altro che mandarli a raccogliere le cicche od a fare i clabattini.

I redattori del *Fanfulla* andrebbero addirittura messi in galera!

Dr. Floresto Bandecchi, avvocato
Rua do Carmo, 11 — S. Paulo

Fernet-Branca

L'ultimo comunicato bellico russo



„l'ufficiale) — E' segnalato un fuoco nutrito su tutto il fronte...”

L'audace piano
del generale Foch!

CENSURA

DOTT. J. VIGNOLI



Optimetrico, laureato nell'Università di Pensilvania (U. S. A.) — Specialista per l'esame della vista con sistema scientifico e relativo adattamento degli occhiali — RUA LIBERO BADARO, 32, Primo piano - (Elevador)

Il Sovrano depurativo del sangue

Sciropo Pagliano

DEL PROF. GIROLAMO PAGLIANO DI FIRENZE

Tutte le etichette originali e quelle indicanti come concessionario esclusivo per Brasile EMILIO AJROLDI sono state depositate e registrate, quindi DIFFIDARE e RIFIUTARE qualsiasi altra confezione che sarà considerata contraffatta e si procederà contro gli intrattori a termini di legge.

La tassa sugli
italiani all'estero

L'autorevole direttore del *Piccolo* dopo aver constatato con una certa amarezza che il *Comitato Interventista* sino alla vittoria ed oltre non può andare avanti, e nell'impossibilità di impiantare da un momento all'altro qualche altra cosa, ha deciso: — per non restare con le mani in mano — di riesaminare un suo antico progetto sull'applicazione di una tassa su tutti gli italiani che si trovano all'estero.

Questa riesumazione ci ha destato un poco di sorpresa e ci ha riempito l'anima di una certa amarezza.

— Come? abbiamo esclamato fra noi. Allora il governo italiano non l'aveva ancora adottata?

Il governo italiano fa molto male a non ascoltare i consigli di Barbagianni! Se continua, su questa strada andrà incontro alla rovina!

Speriamo almeno che questa volta non si lasci sfuggire l'occasione e profitti del progetto di legge compilato da Barbagianni — il quale quando fa le cose le fa complete e prepara tutto minuziosamente — progetto che suona così:

Articolo I. — Sono tassati tutti gli italiani residenti all'estero con 100 lire all'anno.

Art. II. — Da questa tassazione sarà escluso soltanto Barbagianni.

Art. III. — La riscossione della tassa è affidata allo stesso Barbagianni che l'ha inventata.

Art. IV. — Barbagianni dovrà rendere i conti se vorrà, non avendo nessuna importanza il fatto materiale dei quattrini incassati o no dal governo, di fronte al significato morale della cosa.

Art. V. — Si revocano le disposizioni in contrario.

Guarda! Guarda!

Quando, commentando le prime notizie sulla ritirata italiana, noi servivamo con tutta franchezza che una buona parte di responsabilità toccava agli alleati, per non aver risposto ai costanti appelli dell'Italia che chiedeva grossi cannoni e munizioni, Barbagianni dal *Piccolo* tuonò indirettamente contro di noi, chiamandoci traditori ed austriacanti e peggio, perché cercavamo di metter male fra gli alleati, sen-

sate se è poco! Barbagianni diceva che la colpa era tutta dell'Italia e degli italiani.

Adesso è Barbagianni che stampa il contrario e che riporta degli articoli di giornali nord americani, nei quali le accuse contro la trascuratezza degli alleati non potevano essere più esplicite.

In essi si assicura che da sei mesi l'Italia, prevedendo il pericolo, chiedeva cannoni, cannoni, cannoni e munizioni e ferro!

Meno male che anche i Barbagianni a poco a poco si convincono della verità della cosa!

Con questi chliari di luna...

e col prolungarsi all'infinito della conflagrazione universale, non a tutti è dato vestir sempre di nuovo, chè i signori sarti hanno un certo appetito...

Per i meno abbienti, quindi, l'unica risorsa è quella di ricorrere alla messa a nuovo dei propri abiti vecchi. In quest'operazione si è resa specialista la TINTURARIA COMMERCIAL, di Agostino Solimene (Rua Rodrigo Silva, 12-C) che è l'ancora di salvezza di chi non può passare sotto le forche caudine dei signori sarti.

ALTRE 300.000 LIRE

Il Comitato Pro-Patria ha mandato in Italia altre 300 mila lire pro-profughi.

Ma non le ha ancora incassate. La nostra colonia è generosa, non c'è che dire, ma ci vorrebbe per molti italiani un pungolo perenne nelle reni per spingerli a muoversi!

Il Comitato Pro-Patria deve far fiado alla Colonia per non farle fare brutta figura.

Che roba!



Fernet-Branca

IL BESTEMMIATORE

"Ammettiamo pure d'aver perduto
quattrocento mila uomini."
(Dalla *Situazione* del Fanfulla)



La Colonia: Basta! Basta per carità! Vae plantar batatas...

Le trovate geniali della Dante Alighieri di San Paolo

Anche le donne, i vecchi ed i
bambini obbligati al servizio
militare.

I giornali quotidiani hanno pubblicato una circolare che la *Dante Alighieri* di S. Paolo ha inviato ai suoi soci, intimando loro di presentare la documentazione della loro regolare posizione militare, pena il radiamento dall'elenco dei soci.

La Dante Alighieri si propone con ciò non solo di... purificare il proprio ambiente, ma anche di contribuire indirettamente a rinforzare l'esercito italiano, spingendo i refrattari a partire.

Per rendere più efficace questa seconda parte del programma, la *Dante Alighieri* ha pensato bene di obbligare anche le donne, i vecchi ed i bambini a compiere il servizio militare.

Lo si deduce dal fatto che la circolare su citata è stata spedita *indistintamente a tutti i soci*, uomini, donne, giovani e vecchi. Ed i membri nominati per esaminare la singola posizione dei soci non scherzano.

Un nostro redattore si è recato l'altra sera alla *Dante*, nell'ora marentata per l'esame della posizione dei soci.

Il caval. Schiffrini era di turno. Entra una signora con la circolare in mano e si dirige al membro Schiffrini.

— Che scherzi sono questi? Come si permette lei di prendere in giro le signore? Vuol sapere da me se sono in regola col servizio militare?

— Precisamente, minha senhora. Questo papello fala chiaro. E lei mi mostri i documenti che avete prestato servizio militare, o che sei

una scartina di leva, oppure che hai passato l'età militare, o enella mia qualitate di membro in- quirente, ti faccio una radiacão dalla Tabella della sociedade.

— Ma lei è diventato pazzo!

Da quando in qua le donne sono obbligate ad impugnare le armi?

— Eu non saccio nada! Mi hanno dato l'incarico di rispettare questo papello e compio il mio dovere! Vossignoria vadi alla guerra e lica en regra.

La signora viceversa se ne uscì, dopo aver buttato sul tavolo del membro la circolare, dicendo:

— Povera Dante! Guarda in che zampe sei capitata!

Poco dopo entrò un vecchio che poteva avere settant'anni, accompagnato da due bambini di 10 anni.

Si avvicinò al caval. Schiffrini che disse subito:

— Tirate fuori i documenti che provano che voi altri tre non siete disertori, altrimenti non vi dò confiana.

— Ma che documenti d'Egitto! Non vede che io sono decrepito e che questi qui non hanno dieci anni.

— Embè, cosa vuol dire questo? Siete soci della *Dante*?

— Sì.

— Allora dovete mostrare i documenti militari. Eu non sape nada all'infuori d'isto! Gli ordini che mi hanno dato è tassativo, o fuori i documenti o fuori dalla sociedade! Noialtri patrioti sinceri sono stanco di chiacchierare!

— Ma e lei ce l'ha i documenti?

— Io ho la mia panza che è una documentazione vivente. E poi, per sua norma io sono l'ex presidente dell'ex comitato Interventistico cioè uno di quelli che mandano gli altri a combattere.

— Lasciamo gli scherzi. Io ho 70 anni ed è evidente che non sono in età militare: questi ragazzi li ho iscritti solo per contribuire

alla società. La circolare non ci riguarda.

— Lo dice lei! Riguarda tutti i soci. Ma ho già capito. Lei siete dei disertori e vi radio dal quadro.

— Ma ci radii anche dalla cornice se vuole! E poi vada a farsi friggere lei e chi l'ha messo lì e quella bestia che ha mandato la circolare a tutti i soci indistintamente!

Povera Dante in quali zampe sei capitata!...

Proprio così!

PICCOLA POSTA

QUADRUPEDE — Comincio ad offendervi! Com'è, non mi vuol dare più confidenza? Ed io che avevo tante cosarelle interessanti da chiederle e da dirle.

Anzi tutto ti avverto che in seguito all'annullamento delle elezioni alla Dante si sono resi vacanti vari seggi.

Nella tua qualità di maggior quadrupede della colonia devi incorporarti alla schiera di quegli altri quadrupedi che si ripresenteranno. Oltre a zizi è facile che si presentino anche «suo nipote». Così in tre farce una bella... pariglia.

Potete contare senz'altro sulla mia propaganda.

Saltando di palo in frasca, ti prego di dirmi come va la tua vertenza col «Parafuso». E' vero che hai sfidato Baby a duello? oppure hai detto anche a lui «Me la pagherai... fra vent'anni?»

ABBONATO DEL PICCOLO — Perché no? E poi sapete il proverbio «Chi non risica non rosica»! Risiciale anche voi. Con 265000 potrete sempre assicurarvi l'abbonamento ad una rivista italiana che al cambio attuale costa 45900.

SITUAZIONISA — Abb'amo visto anche noi l'affare del «trecento o quattrocento mila soldati perduti» così come niente, come chi avesse detto «tre o quattro sacchi di farina». Ma non val la pena rilevarlo, poiché ogni lettore l'ha fatto da sé. E poi se dovessimo stare a rilevare tutte le bestialità di quel giornale ci vorrebbero tredici «Pasquini» ogni settimana.

MAESTRO SDEGNATO — Ma che, ma che! Invece di tanti discorsi e di tante sdegnose parole bastava rivolgere al Quadrupede questa domanda: — Animale! cosa vuoi che il signor console rischi di prendersi laigna per visitare la tua scuola? Cava prima la rognia agli alunni, invece di regalarla loro, e poi lamentati se le autorità non ti vengono a visitare. Per ora le uniche autorità che possono visitarti sono quelle dell'igiene o, meglio ancora, quelle della «Limpeza Publica».

OSTREGHETA — Non ne sappiamo più di voi. Abbiamo letto anche noi sul «Fanfulla» le particolari ed angosciose descrizioni

dell'evacuazione di Venezia, ma qualche giorno dopo lo stesso giornale ci ha assicurato che la città non è stata evacuata e non lo sarà mai.

Aspetteremo che finisca la guerra per andare chiedere informazioni al sindaco.

FRATELLO — Sono affari che non ci riguardano, se non per il dispiacere che ci ha arrecato la notizia della forzata uscita del nostro amico dal consiglio.

Ci sembrano così meschine e così ridicole queste... batracomimachie nel momenti attuali!!!

ABBONATO X X — Mandi il nome giusto e l'indirizzo. Lo avesse reclamato prima le avremmo spedito prima i romanzietti andati smarriti.

LUIGINO — La perdita del seggio della «Dante» è dolorosissima. Non abbiamo parole adeguate per confortarti. Tutto però non è ancora perduto. Fatti dare l'elenco completo dei soci, manda a ciascuno di essi, assieme al tuo biglietto da visita, un pacchetto di cioccolattini Falchi e vedrai che nessuno ti ti negherà il voto.

Non dimenticarti i cioccolattini: il solo biglietto da visita avrebbe un effetto contraproducente.

OBERTO — Rua 15 de Novembro N. 52, segundo andar. Non perdere di vista l'indirizzo.

La fonderia Ardinghi

appartenente alla Ditta A. Ardinghi e C., situata nella Ladeira Sta. Ephigenia 21, avverte le tipografie della città e dell'interno che ha sempre pronte grandi quantità di tipo di testo e di fantasia, vignette, fregi, fili, interlinee, spazi, margini ecc. ecc. si da poter far fronte a qualsiasi richiesta.

Molti anni di esperienza l'hanno messa in grado di offrire un materiale resistentissimo, che non teme il confronto del materiale che s'importava dall'Europa prima della guerra.

La «Fonderia Ardinghi», prega i signori proprietari di tipografia di non confondere il suo materiale, con quello di altra pseudofonderia della città che non presenta la minima resistenza alla stampa.

Le fondite di A. Ardinghi e C. vengono fatte con materiale selettissimo e con ogni scrupolo.

Chiedete il catalogo ed il listino dei prezzi.

Si attende a chiamate per telefono

CIDADE 453

I CONSIGLIERI DI LENINE

L'ARMISTIZIO



Il consigliere: — Per tre giorni non si sparerà nemmeno una fucilata. Lenine: — Ma se sono dei mesi che stiamo facendolo!

Il consigliere: — Non essere bestia! Dobbiamo bene far la comedia in faccia al mondo...

La fine di un equivoco



Gli Stati Uniti dichiararono guerra all'Austria, alla Turchia ed alla Bulgaria.

Gesù e Lenine

Scrivono che Lenine, oltre che coi tedeschi, ebbe un abboccamento per affinità d'idee anche con Gesù Cristo.

— Perbacco! — esclamò questi meravigliato. — Anch'io volli quello che dici di voler tu, ma non abitavo mica in un palazzo così ricco. — E' quello di una ballerina. Non fosti amico anche tu della Maddalena?...

— Sta bene; ma non le presi mica i mobili; non mi coricai mica nel suo letto. Io bevevo ad una brocca di terra e spezzavo il pane coi più miseri, non adoperavo tutte queste argenterie.

In quel momento entrò la Balabanof che nonostante la ricca veste da camera da lei indossata, si manteneva sempre così poco bella capace di spaventare tutto un reggimento di cosacchi.

— E questa?

— Questa è una delle mie vergini Marie, — rispose il rivoluzionario.

— Oh, che sia vergine nessuno ne può dubitare; però le mie erano più asciutte.

E siccome la Balabanof si era messa a firmare delle strisce di carta filigranata:

— Che cosa fa? — chiese Gesù.

— Mi firma gli *chèques* che debbo incassare alla Banca Siberiana.

— Ahu, perché tu trascini alla redenzione il povero con gli *chèques*?... A me bastava la parola.

— Se permetti, debbo uscire. E' pronta la mia automobile?

— Ma io andavo a piedi o tutt'al più montavo su una mula.

E Lenine, seccato:

— La mia automobile blindata, perdio!...

— Anche blindata?...

— E la mia guardia!...

Entrò un atleta che gli infilò una ricca pelliccia.

— I templi sono cambiati, amico mio, — soggiunse il rivoluzionario russo intascando un fascio degli *chèques* che la Balabanof gli porgeva. — Oggi si fa l'apostolo così: tenendo un atleta perché ci guardi le spalle e pagandolo cento lire al giorno, avendo l'automobile e il

portafoglio gravido, e mandando gli altri a farsi massacrare per avere il tempo necessario a sguagliarsi!... Così si fa l'apostolo!...

— E io, imbecille — mormorò Gesù: — che allontanai gli altri, rimasi nell'orto degli Ulivi senza un soldo in tasca e mi feci cogliere con le mani in mano!...

Comitato Interventista per mandare gli altri a conquistare la vittoria

La Segreteria ci comunica:

In vista del crescente successo morale e materiale del Comitato, è stata presa la decisione di rimandare la prosecuzione dei lavori alla conclusione della pace, per preparare, con calma e con tempo, la futura guerra europea.

Parecchi consiglieri si sono già dimessi, presi dall'entusiasmo ed il Presidente ha mandato a dire che non può intervenire alle riunioni.

Restano in carica fino alla vittoria Barbaglianni e Persegniti.

Il segretario

Ben fatto!

Una comunicazione del Comitato Pro-Patria avverte che dopo il 31 dicembre saranno resi pubblici i nomi di quei benemeriti patrioti che senza giusto motivo vennero meno all'impegno assunto verso le famiglie dei riservisti partiti per la guerra, sospendendo il pagamento delle loro quote mensili.

Sarà una lista veramente NERA alla quale converrà dare la massima diffusione.

Staremo a vedere se in essa figurerà anche il nome di quel benemerito cavaliere membro del Comitato, CHE DA QUASI UN ANNO non paga il suo contributo mensile, pur avendo il coraggio di mantenersi in carica e l'ardire di farsi nominare membro inquirente di una commissione che ha l'incarico di verificare la posizione militare dei soci di una delle nostre più note associazioni!

La diserzione del danaro non è meno vergognosa di quella militare.

PASTINE GLUTINATE
PASTA DI SEMOLINO
PASTA ALL'UOVO

Marca

ESPERIA

Preferite dal buon gustai — Presso tutti i principali negozi
Cusolanna & C. — Rua Carandiró, 25 - Telef. (Cidade) 1251-S. PAULO

Fra Nicola

I comunicati dei giornali russi dicono che l'abbia voluto lui, l'ex czar, il trasferimento da Tobolsk al monastero di Abolok, a motivo della mancanza di un giardino presso la sua abitazione dove passeggiare coi suoi, senza essere oggetto della curiosità del pubblico, ma siccome tutto ciò che viene di là "merita conferma", anzi non merita affatto fiducia — questa scelta del monastero pazza alquanto di... rinchiuso.

Che Nicola, decaduto anche da "Piccolo Padre", abbia voluto diventare addirittura "Padre?". In tal caso ci avrebbe guadagnato l'autorità, e non crediamo che i suoi detronizzatori lo avrebbero permesso.

Fatto sta che egli è entrato in monastero come il De Griens della "Manon", de Massenet, per ora come "novizio", ma in attesa di pronunciare i suoi voti, forse per un ritorno all'antico.

Intanto sappiamo che Fra Nicola (al secolo: Czar di tutte le Russie) si è lasciato crescere dell'altro la barba, ha indossato la tonaca, si è chinato di ordone ed ha calzato gli zoccoli, dando a dividere un'uniforme da Francescano e una pazienza da Certosino, cosa che — pure ricordando il proverbio: "L'abito non fa il monaco", — prova la sua ferma volontà di rispettare le "Regole", ed entrare definitivamente nell'Ordine.

Il che peraltro non ci sembra tanto facile, dato che in Russia oggi si conosce solo il... disordine e la sregolatezza, e in vista che i nuovi... sgobernanti, non possono mostrarsi con lui di manica larga!

...

L'ammnistia

In seguito al telegramma annunciante lo studio e l'imminente promulgazione di un decreto d'ammnistia

per tutti i renitenti e disertori italiani all'estero, si sono riuniti in seduta segreta i rappresentanti dei duecento o trecento mila disertori residenti in Brasile i quali, dopo lunga discussione hanno approvato il seguente ordine del giorno, comunicato poi per telegrafo all'on. Orlando.

"I disertori e renitenti italiani del Brasile, mai secondi a nessuno per sincero patriottismo e coraggio, avendo presa visione dell'opportuno provvedimento a loro riguardo, ringraziano commossi il patrio governo e si permettono di suggerire l'inclusione nel decreto di amnistia dei seguenti paragrafi.

1.º Gli amnistiati potranno continuare a starsene in Brasile indisturbati per altri 50 anni.

2.º Agli amnistiati sarà corrisposto un premio in danaro come compenso della fatica sostenuta a star lontani dal campo di battaglia durante due anni e mezzo di guerra.

3.º Se qualche amnistiato morirà di morte naturale od ammazzato dal medico o dal prossimo, alla famiglia sarà corrisposta la pensione di guerra.

4.º Fatta la pace gli amnistiati che non avranno mai prestato servizio militare, saranno chiamati in Italia ad occupare gli impieghi pubblici.

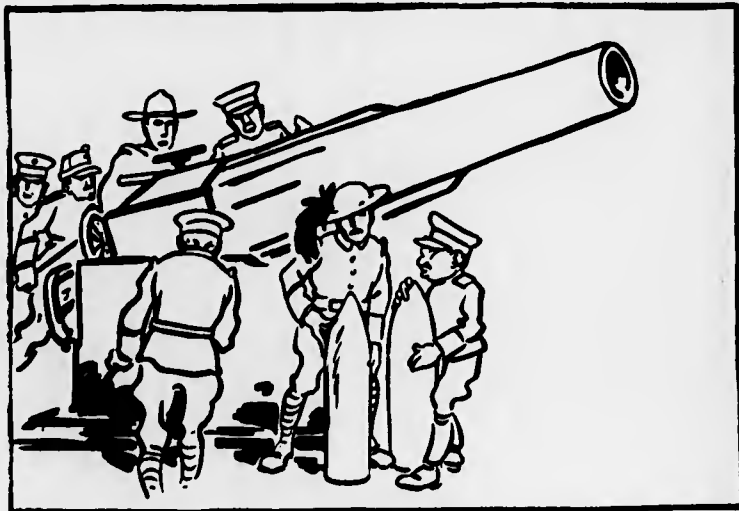
5.º A tutti sarà data la medaglia commemorativa della guerra.

...

Se l'on. Orlando farà tesoro di queste indicazioni l'ammnistia avrà una larga ripercussione fra noi, in caso contrario... abbiamo i nostri dubbi, a meno che contemporaneamente al decreto di amnistia non venga la notizia della pace.

Col patriottismo degli italiani all'estero non si scherza!

La conferenza degli alleati a Parigi



L'ordine del giorno



**Le Occupazioni
Nei
Locali Chiusi**

*di ogni genere impediscono
quegli esercizi all'aria libera
richiesti dalla natura, e le forze vitali
del corpo vengono lentamente diminuite.*

**L'Emulsione Scott è la medicina pura
che arresta questo decadimento. Rinvigorisce
il corpo dando sangue sano ed è il più
grande aiuto per fortificare i pol-
moni e prevenire la tubercolosi.**

**L'Emulsione Scott
dà energia, salute e
forza.**



Corriere di Vienna

Chi lavora ha una camicia, chi non lavora ne ha qualche dozzina, e il soldato austriaco non ha ne camicia ne mutande. Quest'ultima notizia la danno gli stessi giornali di Vienna, che lanciano appelli alla popolazione perchè dia quanti più può, capi di biancheria ai soldati. Si conferma così l'opinione diffusa che la crisi dell'esercito austriaco sia... nei capi.

Con questo di particolare, che mentre una volta fra capi di stato maggiore e capi di biancheria non c'era differenza, perchè un comandante, quando era usato, lo si cambiava come si fa di un paio di mutande, ora i soldati austriaci possono cambiare, sì, quanti capi di Stato maggiore vogliono, perchè bestia più bestia meno, archiduchi se ne trovano sempre, ma in quanto a biancheria è un altro paio di maniche, ossia, niente paio o niente maniche, perchè i magazzini militari non ne hanno più.

Ed è un bell'imbarazzo, per l'esercito austriaco, dover sudare quattro camicie a fronteggiare la nostra contr'offensiva, mentre le camicie in riserva sono finite; e quello che più preoccupa i comandanti — dover tenere al fuoco spaventoso degli italiani i soldati della *Isonzo-armee* senza mutande di ricambio.

In Austria non manca solo la biancheria. Un listino dei prezzi del mercato — pubblicato in Svizzera — ci dice che le cipolle, in Austria, costano 3,50 al chilo; il formaggio 13,50; il lardo 14 lire; le patate 2,50; e le scope... 6,40 l'una.

Questo particolare delle scope, data l'affinità fra scope e granata, ha indubbiamente una grande influenza sulla efficienza bellica del nemico.

Ma il particolare più curioso nell'organizzazione dei consumi austriaci è che — sempre secondo le informazioni svizzere — agli sposi novelli, nelle prime sei settimane dopo le nozze, è concessa una tessera che dà diritto a doppia razione di tutto.

Il matrimonio diventa così una specie di cura riosostituente ed ingrassante non disprezzabile. E data la fame che c'è in Austria chi sa quanti prendono moglie non già perchè il cuore lo detta loro, ma solo perchè lo stomaco vuol godersi, per sei settimane, la doppia razione a colazione e a pranzo. E non deve essere difficile in Austria sentir dire che il tale ha sposato la tal'altra, donnetta "appetitosa", ma non mai tanto quanto una doppia porzione di carne con contorno.

Data la possibilità di divorziare, molti cittadini si ammogliano ora in Austria solamente per godere la doppia tessera. Scaduto il termine di sei settimane divorziano e sposano un'altra donna, che porta così

in dote il diritto di altre sei settimane di pranzetti privilegiati.

Le agenzie matrimoniali che più fanno affari sono ora presso il nemico i *restaurants*... Uno può fare un abbonamento in trattoria, per doppia razione di tutto, moglie compresa.

Sui giornali viennesi si leggono avvisetti di questo genere:

DIVORZIATA — Disponibile subito, amante braciolo di malale con piselli, cerca anima gemella scopo matrimonio di sei settimane.

VEDOVO — Sposerebbe per durata concessione doppia tessera signora purehella anche con passato sconveniente, purchè sappia cucinare castrato al sego.

MATRIMONI di stomaco. Subito combinabili. Massima segretezza. Doppia razione di tutto per entrambi i coniugi. Scrivere Commissariato dei consumi, Vienna.

SIGNORA che supponesi libera, seguita giovane distinto che mostrolle *Neue Freie Presse* se disposta godere per sei settimane gioie ineffabili doppia porzione, pregata trovarsi mercoledì posta centrale. Portare la colazione.

TINTURARIA COMMERCIAL

A CASA MAIS PREFERIDA

PELA ELITE PAULISTA

COMPRA

Roupas de homens usadas, pagando o melhor preço

Rua Rodvigo Silva, 12-C

TELEPHONE CENTRAL, 2362

AGOSTINO SOLIMENE

Una nuova malattia epidemica in Austria

Era da parecchio tempo che, in Austria, gli organi sanitari stavano preoccupandosi di una nuova malattia di una forma epidemica, che, estendendosi rapidamente, causava interruzioni e sospensioni di attività nei diversi uffici.

Prendendo in esame i soggetti, i medici ebbero a constatare che tutti presentavano gli stessi sintomi: dimagrimento progressivo, debolezza generale, rivolgimento di stomaco, sbadigli da produrre lo slogamento delle mascelle e allucinazioni; un quadro clinico insomma, che si chiudeva con la morte dell'ammalato.

Agli ammalati che si contavano a centinaia di migliaia si comincio

L'Istituto Basile diretto dal prof. L. Basile, col titolo di professore del Ginnasio di S. Paulo, autore di libri scolastici premiali con medaglia nell'Esposizione di Rio de Janeiro del 1908, è l'unico istituto italiano che prepara alunni per l'ammissione ai corsi universitari. — Interni, esterni e seminari. Corso elementare e ginnasiale. Insegnamento di pianoforte e violino. — Rua do Seminario, n. 13 N. B. — Quest'istituto non è sotto la protezione della Danie.

a prescrivere la dieta assoluta e l'assoluto riposo, ma, come nessuno, una volta disteso sul letto, non si rialzava più, i medici ripresero lo studio dei sintomi del male, si convinsero che non si trattava già di indigestione, come prima avevano creduto, ma bensì dell'opposto, che si trattava cioè della malattia che in tedesco si chiama. *Hunger* ed in italiano, *Fame!*

Diagnosticato il male, i medici pensarono a trovarne il rimedio; disgraziatamente però, dovettero dichiarare che la malattia era incurabile causa la mancanza dei... medicinali.

In un caso dei più leggeri, il dottor Kurz, giudicò che per guarire l'ammalato ci sarebbero voluti: dieci piatti di gnocchi, sedici chilogrammi di pane, otto chilogrammi di patate e per lo meno sedici di fagioli.

E questa, come cura più urgente.

Il Tempio della Pace

Il Kaiser trova tempo a tutto.

Si narra di lui un grazioso aneddoto, qualche giorno fa, stava con la carta del fronte davanti, il Kronprinz di dietro, il Ministro della marina Von Capelle da un lato, e il Cancelliere dall'altro. Mancavano cinque minuti alle tre, e per le tre egli si era proposto di risolvere questi quattro problemi: trovare un punto debole sul fronte, per attaccare gli inglesi; dar modo al Kronprinz di avere un successo; consolidare la posizione del ministro Von Capelle; ideare come sopra del cancelliere.

Il Kaiser puntò il dito sulla fronte; con l'altra mano si tirò su i baffi, con un'altra mandò un saluto al popolo tedesco, con un'altra ancora cantò l'inno nazionale e in quattro minuti e mezzo trovò la soluzione a tutto. Infatti, oggi ognuno può constatare che il punto debole sul fronte... l'hanno trovato gli inglesi; che il Kronprinz è così sorpreso dei propri successi, che non può frenare un moto istintivo di indietreggiamento; che Von Capelle si è già dimesso; che il Cancelliere si dimetterà.

Questo si dice, per dire che il

FARINA FAVILLA La regina delle farine di grano

FAVILLA, LOMBARDI & C. - Rua General Carneiro, 61 - S. PAULO

Grande stock di zucchero Mascavo, Redondo, Crystal - Generi alimentari all'ingrosso - Prezzi mitissimi

RISO

Partecipano altresì ai loro clienti e ai coltivatori di RISO, che hanno impiantato nei loro depositi un macchinario Nord-Americano, ultimo modello, per beneficiare RISO, con una produzione di 10.000 (diecimila) sacchi al mese. Pertanto comprano e ricevono in consegna qualsiasi quantità di RISO in «cassa» alle migliori condizioni.

SCAMBIO DELLA S. PAULO RAILWAY NEL PROPRIO DEPOSITO AL BRAZ

CRONOMETRO «PARAGON»

Il miglior orologio da tasca
in oro, in argento, in nickel

In vendita presso:

PASTORE IRMÃOS

RUA GENERAL CARNEIRO, N. 79

Kaiser sa trovare il tempo a tutto. Un giornale olandese riceve ora la notizia che il Kaiser sta costruendo... un tempio dedicato alla Pace.

L'idea è degna del grande cervello dove è nata. La Pace è considerata un poco, in Germania, come un'allodola di passo. Bisogna addeccarla, se no non si posa. E per meglio invogliarla, il Kaiser le costruisce un tempio con tutti i comodi, ascensore, termositone, telefono, bagno, luce e canto variato. La Pace, dopo avere svolazzato qua e là, dopo aver provato che in casa dei socialisti non ci sono tante comodità e c'è invece il pericolo di finire in una sezione proletaria col modesto grado di lavoratrice della foglia d'olivo, dopo aver annusato l'aria del Vaticano ed essersi convinta che anche lì è difficile di orientarsi, con tanti punti... cardinali, finirà con l'accorgersi che in Germania, e precisamente nella regione di Cadinen, c'è un tempio fatto apposta per lei su misura e senza risparmio, e vi calerà un bel giorno senz'armi e con molti bagagli.

Fatto questo calcolo, il Kaiser, ha dato gli ordini opportuni perché la costruzione del Tempio della Pace fosse subito iniziata, nei suoi possedimenti di Cadinen.

Cadinen è il luogo dove l'Imperatore di Germania ha le sue grandi fabbriche di maioliche e porcellane.

Non è difficile di arguire che il Tempio sarà tutto di coccio, per un gentile pensiero del Kaiser il quale comincia a capire di avere disretamente... scoccata l'umanità e che è quindi tempo di rincocciarla.

Ciò che finora è un segreto per tutti è come il Kaiser abbia trovato la mano d'opera per la grande costruzione, con la penuria di operai che c'è in Germania. Si esclude tuttavia che alla costruzione del Tempio della Pace concorra la mano dei bambini del Belgio.

Quello che si sa è che quando il Tempio di Cadinen, che costituirà il capolavoro delle imperiali fabbriche di maioliche, sarà ultimato, l'Intesa detterà il motto da incidere sulla facciata.

E il motto sarà: Chi rompe paga e i cocci di Cadinen sono suoi.

Il Kaiser non l'ha ancora approvata, ma si spera bene.

Questione di pelle

Ferve l'opera dell'ingegno umano per riparare su larga scala alla mancanza di cuoio in Europa, mediante succedanei con cui fabbricare delle scarpe a prezzi non del tutto da milionari; e già dagli Stati Uniti e dall'Inghilterra si è pensato al cantelou, ricavandone materie similari battezzate coi più strani nomi: *balata, fabrikoid, wel-tun, pedite...*

Altri hanno già adoperato tele impermeabili, fodere di panno, paglia intrecciata, linoleum, avanzi dei tappeti e carta compressa; ma noi crediamo che l'unico sistema più efficace e meno costoso sia quello di lasciar agire la natura disciplinandone le benefiche iniziative.

Per esempio una cultura razionale a intensiva di calli sottopodari trattati scientificamente per proenarare l'indurimento fino ad averne le piante dei piedi ricoperte, crediamo risponderebbe allo scopo benissimo per ciò che riguarda le suole. Quanto alle tomaie si potrebbe ricorrere — per dare al piede l'illusione e forse la consistenza dello stivaletto d'ultima moda — a spennellate reiterate di gomma liquida fino ad ottenere uno strato di pochi millimetri su cui spalmare una vernicietta nera e gialla aleromo, sopra la quale applicare volendo, i relativi bottoni.

Non approfondiamo l'argomento anche perché il nostro ragionamento riteniamo che... calzi a pennello; e per quanto riguarda l'Italia notiamo solo che se da un lato l'attuale crisi delle scarpe dipende dal fatto che per un beninteso e sacro egoismo noi siamo abituati a vender cara la pelle; c'è la certezza vicina di una grande abbondanza di materia prima poiché gli Imperi Centrali lavorano per noi, e per tutti.

Infatti è chiaro che presto essi tireranno le cuoia, tanto più che da qualche tempo si stanno facendo conciare per le feste!

La "nave invisibile,"

Già da tempo i giornali americani parlavano di una nuova strabiliante invenzione di guerra che Edison avrebbe presto o tardi lanciato al pubblico, per arrivare a mettere la parola "fine" al conflitto mondiale.

Si parlava di una speciale officina nascosta da alti muri, custodita da sentinelle e i cui addetti non avrebbero avuto alcuna comunicazione con l'esterno durante dieci

Fumate Sigarette «PIERROT»

Ultima creazione di
TRAPANI & C.
S. PAULO

44 — Mistura Extra a \$400 o maço
33 — Mistura Fina a \$300 o maço
22 — Fumo Caporal a \$200 o maço

mesi; ora sembra che il mistero sia rivelato.

Notizie da Washington infatti annunciano le prove preliminari del "naviglio invisibile", che hanno avuto pieno successo, tale che ormai i sottomarini tedeschi possono ritornarsene nel loro porti coi siluri nel sacco, per mancanza di obiettivi su cui rivolgere le insidie.

Non ci si tace d'immodestia se azzardiamo qui di far osservare ai lettori che già a qualcosa di simile aveva pensato il nostro "Barone di Munkaiser": in ogni modo, per un certo rispetto allo scienziato americano, gli siamo grati dell'invenzione e ci permettiamo di fare una breve descrizione tecnica della "nave invisibile", come noi, colla nostra fervida fantasia, ce la immaginiamo.

Essa nave cammina spinta da vapore d'aria impalpabile azionante motori della forza di centinaia di cavalli... marini facilmente celissantisi, in caso di pericolo, nelle regioni subacquee. Non possiede scafo emergente. Gli alberi sono potati fino alle radici, le vele velate, le "gabbie", vuote e i pennoni infinti nell'agro di limone, ossia che lasciano scorgere qualcosa solo all'azione del calore.

Inoltre la prua invece che davanti sta di dietro e ben nascosta, mentre la poppa essendo per sua natura — salvo eccezioni — troppo visibile, viene mascherata e ridotta così ai minimi termini.

Aggiungasi a ciò uno "sperone" di cancelli per evitare che risuoni durante la marcia della nave, il cordaggio eliminato, le carneole invisibili, le puleggie silenziose, nonché tutto lo scafo dipinto in verde mare a base di colla di pesce, e non è difficile immaginare come i sommergibili tedeschi dinanzi a un simile naviglio possano perdere la bussola fino al punto da abbandonare l'impresa e rendersi alla loro volta — e per sempre — invisibili!

Quod est in votis!

BARATAS? Pó Azul!

Farmacia Italiana DE MATTIA & C.

(Sezione della «Novotherapia» Italo-Brazileira).

Rua do Tesouro, 9-11 — S. Paulo

Il cane letterato

La *Cultura Moderna* lo ha rivelato al mondo, nella persona possiamo ben dire così senza offendere l'animale uomo di Dick, cagnolino di quattro anni, nato e domiciliato a New-York, dimorante presso un certo sig. Rancey, il quale cane ha imparato a quell'età a scrivere e disegnare in modo da fare invidia a un Ragognetti e ad un Massimino Quadrupede presi assieme.

Lasciamo andare il disegno che può anche essere una cosa meccanica, e perché si sa che il cane ha avuto sempre una certa domestichezza per gli angoli: quello che meraviglia è che Dick scriva, che sia cioè un cane "da penna" — non che da lapis, in modo da poter supplire perfettamente alla mancanza della parola.

Dick è destinato a fare carriera e perché no in diplomazia? avendo puranco la virtù di essere ambidestro, di scrivere cioè indifferentemente con tutto due le zampe anteriori (delle posteriori la *Cultura* non parla) e può darsi che presto si possano impiantare senole e studi superiori per uso esclusivo dei cani ai quali potrà così dischiudersi un avvenire tale che li tolga una volta per sempre dal pericolo di condurre, come fanno ora, una "vita da cani, indecorosa.

Ma per tornare a Dick, diremo di lui che la sua istruzione letteraria gli permette di scrivere — oltro che sotto... dentadura — dei sonetti, naturalmente con la "coda", quasi tutti mordaci, e di vergare lettere ad amici e parenti (ne ha inviate molte anche a... Bracco) firmandosi: "tuo fedelissimo amico", quando si dirige all'uomo.

Va da se che il francobollo sulla busta è lecito da Dick in modo perfetto, e così pure possiede una... calligrafia impeccabile. Ha il solo difetto di stancarsi presto ed allora si riposa alzando le gambe.

Tutto ciò ci fa logicamente supporre che la recente risposta delle Potenze centrali al Papa sia stata pensata e scritta da qualche cane tedesco emulo del Dick americano; infatti nessuno avrebbe saputo meglio di lui, per ragioni di competenza, "menare il can per l'Aja!"

SALE ESTERO

CASELLA, 312 — S. PAULO

ABBIAMO il piacere di avvisare i SIGG. COMMERCianti e INDUSTRIALI che, abbiamo ricevuto una grande partita di SALE SUPERIORE, spagnuolo, la cui eccellente e insuperabile qualità è ben conosciuta, per cui è il preferito per gli usi domestici e indispensabile per gli usi industriali, sia per salare carni, come pure per uso del bestiame.

Accettiamo fin d'ora le ordinazioni degli interessati.

Favilla, Lombardi & C.



Ragognettiana

Abbiamo ricevuto la seguente lettera:

Caro Pasquino

la prolungata assenza dei *Rilievi Sportivi*, una delle più lette ed apprezzate fra le tue rubriche, ha prodotto dei... gravi effetti.

Anzitutto una... malinconia diffusa nel nostro mondo sportivo, che s'era affezionato alle giuste ed assennate osservazioni settimanali del tuo cronista. Secondariamente poi ha fatto... imbalanzire quell'asino calzato e vestito che compila la pazzesca cronaca sportiva del *Fanfulla*, e che, stimandosi definitivamente al sicuro dalle tue puntate, ha ricominciato a scrivere cose che non stanno ne' in terra, ne' in cielo, ne' in mare, ne' in fiume, ne' in lago ecc.

Leggi quanto quell'animale ha scritto mercoledì mattina a proposito del *Palestra* e del *Paulistano* e ti convincerai dell'assoluta necessità di riprendere la tua rubrica sportiva, l'unica capace di far rientrare un poco in sé stesso l'animale in questione.

Se Ragognetti ed il *Fanfulla* si fossero proposti di provocare dei dissensi gravi fra gli sportsmans italiani e brasiliani, non agirebbero diversamente.

Stuzzicano, insultano, gonfiano, sgonfiano, coprono d'ironia il campione del 1917, trasformano le battoste in trionfo e poi... e poi si lamentano nell'eccitazione del ginoco ai brasiliani scappano fuori delle volte delle espressioni roventi contro i giocatori italiani.

E' vero che costoro non ne hanno nessuna colpa e non possono essere responsabili della incoscienza di chi redige in un grande giornale una rubrica che oggi ha la sua importanza; tuttavia non si può negare che la reazione sia priva di giustificazione.

Quello che è più curioso ed umoristico è che il pubblico non sa, e che la cronaca del *Fanfulla* che vorrebbe lusingare il *Palestra* ed i suoi soci, è invece dai palestrini condannata acerbamente.

Il giorno dopo di ogni match in cui gioca il *Palestra*, tutti i giocatori italiani ed i membri del consiglio sono in ansia ed in trepidazione.

Per solito prima scrivono a Ragognetti, a Serpieri, a Poi, raccomandandosi come tanti santi perché non parlino del ginoco, perché per lo meno non esaltino il *Palestra* e non offendano l'avversario!

Ma sì! E' tempo sprecato. Il *Fanfulla* può non trovare spazio e tempo di scrivere quattro parole vibranti per inchelare gli italiani a concorrere alla sottoscrizione "Pro-Profugli", ma non c'è pericolo che

tralasci di occuparsi dello sport, offendendo contemporaneamente la grammatica, il buon senso, il galateo, la delicatezza, l'ospitalità, ecc.

Ed ogni volta qualche consigliere del *Palestra* deve correre dai club locali ad assicurare che il *Fanfulla* non interpreta affatto il pensiero degli sportsmans italiani, ne' quello della colonia.

In sostanza, è un guaio!

La necessità che il *Pasquino* riprenda la sua critica sportiva s'impone ed immediata.

Comprendo ed apprezzo le circostanze nelle quali la rubrica fu momentaneamente sospesa, ma non può il giornale assentarsi dalla vita locale. E poi le cose anche laggiù vanno bene ora.

Vuoi, caro Pasquino, un'altra prova della serietà con la quale è redatta la cronaca sportiva del *Fanfulla*?

Eccola.

L'altro giorno alcuni capiscarichi hanno inventato un ginoco... strabobolico, componendo un team di persone mature d'età, tutte arcinotissime in S. Paolo, e parecchie delle quali non hanno mai preso delle palle in mano, o per lo meno delle palle di foot-ball.

I sopradetti capiscarichi hanno comunicato al *Fanfulla* che questo team di... veterani si sarebbe battuto con un team infantile e Ragognetti — imbecille! — ha preso sul serio la notizia, ha comunicato al pubblico il... *Grande avvenimento sportivo* ed ha dato la disposizione grafica del Team.

Si è dimenticato soltanto di fare le sue previsioni!

Vedi dunque, Caro Pasquino, che tu non puoi più indulgiare ad intervenire prontamente.

Tutti coloro che s'interessano allo sport te lo fanno... formale supplica. Con la quale ti saluto, convinto che ci accontenterai.

tuo

Palestrino

Il fallimento dei Matches Infantili. — La sentenza di fallimento non è ancora stata pronunciata, ma non tarderà molto ad esserlo.

Non si tratta di un fallimento fraudolento, ma neanche di un fallimento casuale, si tratta di un fallimento "colposo".

I responsabili meriterebbero il massimo della pena contemplata dal codice: quattro anni di carcere duro.

Chi non si ricorda delle splendide gare iniziali, piene d'interesse, alle quali assisteva un pubblico numerosissimo, composto di piccoli e di grandi e di una infinità di famiglie?

Piene le *archibancade*, pieni i posti generali ed un entusiasmo indescrivibile.

Quasi quasi si prevedeva il tramonto delle grandi assistenze al ginoco degli adulti, tant'era la ressa delle famiglie al ginoco dei piccoli.

Adesso, invece, una vera desolazione. Trenta o quaranta persone al più ed i piccoli giocatori disarmati, perché vien meno loro il

maggior stimolo, rappresentato dalla folla.

Tutto ciò è avvenuto per l'inopportuna decisione di far pagare l'ingresso.

Molti padri di famiglia mandavano ben volentieri i loro figli ad assistere al ginoco, ma adesso non possono farlo più per la non indifferente spesa che dovrebbero sostenere.

E' strano che le associazioni sportive non si siano subito accorte della capella e continuino a far giocare i piccoli in presenza delle tavole delle archibancadas.

Qualche maligno dice che i giocatori grandi, per invidia e per gelosia, abbiano spinto le direzioni a stabilire l'entrata a pagamento.

In questo caso però era meglio che proibissero addirittura i matches infantili!

Rimproveri ingiusti all'Ipiranga

— Ha detto l'«Estadinho», a proposito del match di domenica scorsa fra l'Ipiranga ed il *Palestra*, che mentre il secondo ginoco splendidamente, il primo club svolse un pessimo ginoco.

Questo è vero solo in parte. L'Ipiranga più che del cattivo ginoco è stato vittima delle... circostanze.

Tutti hanno potuto osservare che proprio dietro la porta nella quale l'Ipiranga si sforzava di far entrare la palla, s'era collocato un rubicondo prete.

La palla arrivava dritta fino all'imboccatura della porta e poi, automaticamente dava, uno sbalzo di lato ed andava a sbattere contro le travi.

Una jettatura terribile.

L'unico goal dell'Ipiranga fu fatto quando il prete si decise a cambiare di posto.

Quello che è giusto, è giusto!

GIUOCCHI DI DOMANI

Domani si avranno tre disimpatti — 2.a divisione, União Fluminense e União Brasil; — *Palestra Italia* e Corinthians, 2.a divisione; primi teams, Minas Geraes e União Fluminense.

Il ginoco fra il *Palestra* e Corinthians, sarà certamente più interessante. Il Corinthians è forte e temibile, e certamente non si vorrà far battere, ma se la squadra di Pollatti, saprà svolgere il ginoco di domenica scorsa, potrà riuscire vittoriosa, se poi perde, e perché non ha potuto vincere, e ciò è matematico come dice Ragognetti.

Si dice che l'incontro fra *Palestra* e Paulistano, in beneficio della Croce Rossa Brasiliana non si effettuerà, non volendo quest'ultimo giocare. Perché sarà?

Abbonamento al Pasquino Coloniale per il 1918

A coloro che rinnoveranno l'abbonamento entro il 31 Dicembre

Com'è consuetudine e per agevolare il lavoro di fine d'anno, rivolghiamo ai nostri numerosissimi abbonati, a quelli dell'interno specialmente, la preghiera di voler rinnovare con un pò d'anticipo sulla loro scadenza, l'abbonamento al *Pasquino Coloniale* per il 1918, a fine di darci tempo di procedere alla ristampa delle nuove fascette di spedizione.

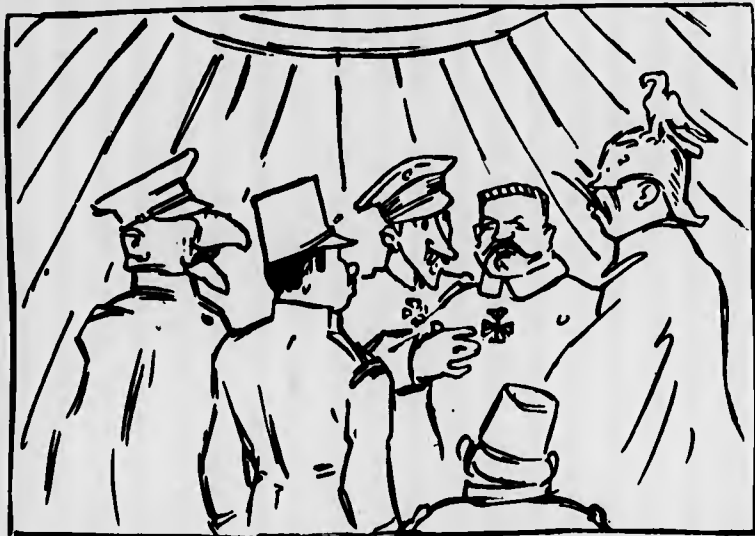
Tutti coloro che avranno rinnovato il loro abbonamento prima del 31 dicembre corrente, oltre agli altri premi che ci riserviamo di annunziare più avanti, riceveranno subito una copia del volume: *Impressioni di Carcere*, del nostro direttore Arturo Trippa.

Il nostro viaggiatore signor F. Scalamandrè, che sta attualmente percorrendo la Mogiana, è autorizzato a ricevere gli abbonamenti del 1918.

Lo stesso consegnerà personalmente il volume agli abbonati.

Gli abbonati delle altre linee che vogliono profittare di questa combinazione, possono inviarci direttamente l'importo, e gli abbonati di città possono ritirare il volume presso la nostra amministrazione in Rua 15 de Novembro, 52.

Il grande consiglio di guerra al fronte italiano



Guglielmo — Ma insomma si va avanti sì o no?

Hindenburg — Maestà, abbiamo sbagliato i calcoli anche questa volta.

I fioretti di San

Francesco Giuseppe 2°

Spigolature storiche

Nei primi anni del regno di Francesco Giuseppe, che ogni buon italiano non può rammentare senza un senso di raccapriccio, regnava onnipotente in Mantova il Maresciallo Gorzowski col delegato provinciale (oggi detto prefetto) cavaliere di Wellestern greggianti nella brutalità e nell'insolenza.

Il Breini non sdegnava di percuotere di sua mano i cittadini e poiché la costituzione era ancora di là da venire come un futuro regalo di S. M. ai sudditi che se la fossero meritata, il delegato, schiuma alla bocca, andava ripetendo dappertutto che per il Lombardo-Veneto il solo regime possibile erano le cannonate a mitraglia.

Fra gli ufficiali della guarnigione vi era pure un figlio del Breini, un vero brigante, capace di ogni più vigliacca e bassa azione; il tenentino ne commetteva di tutti i colori arrivando perfino ad inveire contro i pacifici viandanti col frustino alla mano. — Se taluno di quei malecapitati aveva la malinconica idea di andare a reclamare dal papà delegato, questi rispondeva: «Come funzionario non accetto reclami se non in via gerarchica, come padre condivido e mi associo completamente ai sentimenti generosi di mio figlio!». Quindi con

una tempesta di pugni e calci precipitava giù dalle scale il disgraziato reclamante!

Le gesta farabottesche del famigerato tenentino sono innumerevoli. — Un giorno, indossata una divisa nuova fiammante, si pavoneggiava nella pubblica via, quando, credendo di aver visto un sorriso di scherno sul volto di un curioso lo tempesta di legnate riducendolo in fin di vita.

Un altro giorno insieme ad altri ufficiali, al pari di lui insolenti e vigliacchi, andavano a caccia di cappelli all'Enant, coccarde, cravatte e sciarpe rosse e le strappavano brutalmente, alle signore tagliavano i fiocchi simboleggianti il glorioso tricolore e fra le altre prodezze commettevano anche quella di entrare di carriera nei cuffi per cacciarne fuori a forza di frustate gli avventori. — Inutile ribellarsi! La forza, la fucilazione e la galera erano riservate a coloro che avessero osato reagire!

**

Il bastone era l'alfa e omega di quell'eccellente paterno regime, che deliziava il Lombardo-Veneto e che le orde austro-turco-tedesche odiavano s'illudono di poter ripristinare sotto la protezione del Papa.

I vili funzionari di papà Cecco Beque per un nonnulla facevano lavorare il bastone che a quei tempi era la più alta espressione della cultura teutonica oggi rappresentata dai confetti avvelenati, dai gas asfissianti e dalle altre infamie che questi assassini hanno saputo in-

ventare superando in malvagità Santana stesso.

Il 24 Giugno 1850, Sua Eccellenza il Principe di Schwarzenberg andò a visitare le carceri del Castello di Milano onorando della sua benignità alcuni detenuti per delitti comuni rimettendone in libertà parecchi. Coi detenuti politici fu ben alta cosa! Ad un reduce della difesa di Roma nato in Rivarolo-Fuori fece somministrare per tre mattine di seguito 25 bastonate per aver commesso l'inadatto delitto di nominare Radetzky senza il titolo di Eccellenza dovuto a un Feld-Maresciallo austriaco!

«Morbante!... gli disse, tu parli di Sua Eccellenza come se fosse un tuo servitore, d'ora in avanti ti ricorderai di essere più rispettoso!»

Pochi giorni dopo un tale Cettella, rispettabile cittadino, parlando con un colonnello si era valso dell'espressione, *Lei, Signore*.

Non l'avesse mai fatto!

L'infelice fu trascinato barbaramente in prigione dove fu bastonato di santa ragione.

**

A quei tempi non bastava essere somessi, si esigeva la completa dedizione; bisognava occorrendo baciare il bastone del Maresciallo come fecero le signore dell'ufficialità allorché il vincitore di Novara si recò a Mantova dove fu dato un solenne banchetto in suo onore nel palazzo Ducale.

**

Argutissima fu la satira che nel Settembre del 1850 fecero i mantovani a S. M. Cattolica Francesco Giuseppe quando, reduce delle grandi manovre di Somma si recò a Mantova dove passò una notte in fortezza. Sotto i portici e nei punti più centrali della città, di buonora si trovarono sparsi molti *Re di bastoni*.

Se la polizia avesse potuto acciuffare l'autore o gli autori dello scherzo guai! Il delegato provinciale sputava veleno!

A Peschiera l'iscrizione latina salutante il Monarca:

Ave spes nostra

era stata tradotta:

Viene a spese nostre.

**

Ai liberali che chiedevano il passaporto per un viaggio d'istruzione all'estero, veniva loro respinta l'istanza con la mordace osservazione che non avendo contribuito al prestito austriaco non potevano aver danari per divertirsi!

E guai a chi si fosse arrischiato di replicare!

**

L'arresto era minacciato ed inflitto alla più rispettosa rimostranza.

FIGURINI PER SARTI

L'abbonamento annuale sino a dicembre 1913 ai figurini «L'Evoluzione della Moda» costa 225.000. Richieste al Prof. Francisco Berrilli — Rua S. João, 83 — Caixa, 1112 — Telefone, Cidade 961 — S. Paulo.

za per quanto legittima e giustificata!

Un tutore che si diceva impossibilitato ad accondiscendere alle pretese del Gorgzowsky senza un decreto del Tribunale che lo autorizzasse a sacrificare gli interessi di minorenni, veniva senz'altro Cacciato in Castello fra i delinquenti comuni!

Quel tutore era l'ing. Antonio Arrivabene, cospicuo cittadino e intemerato patriotta che fu deputato al Parlamento Italiano dopo il '66.

Perché ho rievocato queste cose? mi chiederà forse qualche lettore.

Così... per richiamare su di loro l'attenzione dei benemeriti disertori e renitenti, mentre l'Austriaco ha rimesso i piedi — per poco — nel Veneto.

BREZZA

IL PASQUINO nell'interno

S. SIMÃO — (Scalamandrè), la colonia italiana di qui, o per lo meno la parte più sensata di essa, è disgustatissima per una bella porcheria — così bisogna chiamarla — commessa dal «Fanfulla» riguardo all'egregio connazionale Sante Giamusso.

Ecco in poche parole, di che si tratta: Il sig. Sante Giamusso ha un fratello, Lorenzo, soldato al fronte nel 65 Fanteria, 52° batteria, 11° Corpo d'Armata, il quale, per coraggio, abnegazione e valore personale s'è già guadagnato due medaglie, una di bronzo e una d'argento.

La famiglia, orgogliosa di possedere nel suo seno un eroe, scrisse ai patriottardi del «Fanfulla» domandando se erano disposti a pubblicare nel loro organo la notizia deggita di eroismo, che avevano mollata la premiazione del loro congiunto.

Risposero pregando di mandare la lettera ricevuta dal bravo soldato, lettera che fu subito spedita. Ma la notizia non uscì mai.

Il sig. Giamusso, riscrisse domandando spiegazioni. «Fanfullone» rispose chiedendo questa volta, la fotografia del giovane artigiere decorato.

Anche questa fu subito rimessa. E giorni, le settimane passano ma sul «Fanfulla» non si vede pubblicata né notizia, né fotografia.

La famiglia Giamusso domanda allora la restituzione della lettera e della fotografia, ma al «magnifico organo» al secondo grande giornale del Brasile, fanno orecchie da mercante e non si degnano neppure di rispondere, trattenendo per giunta la busta di risposta, previamente allrancata.

Tutti i connazionali di S. Simão e altrove che sono al corrente del fatto, criticano acerbamente il procedere affatto corale del «Fanfulla» e han deciso di non volersi più abbonare alla scadenza del loro abbonamento.

Dopo questa «strigliata» che spero non sfuggirà all'attenzione del «direttore» del «Fanfulla» sig. Angelo Poci, non mi lullo d'un pezzo, come ho sentito chiamarlo — mi auguro che sarà resa giustizia all'amico Sante Giamusso e che — per lo meno — gli verrà restituito ciò che è sacrosantamente suo.

Victrola e Dischi "VICTOR"

Scelto e completo assortimento

NOVITA'

Casa Edison de S. Paulo

Gustavo Figner



Rua 15 de Novembro, 55

CASA ELECTRO-MECHANICA

Thomaz Basile & Irmão

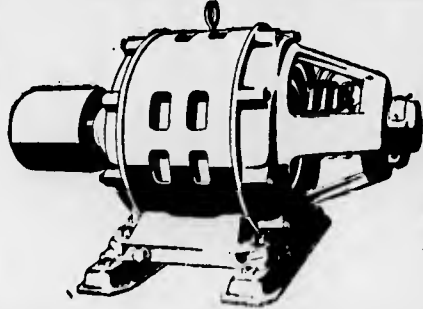
Rua Libero Badaró, 211

(Esq. J. Bonifacio)

Telephone 3626 - Central

S. PAULO

Especialistas em enrolamento de motores electricos - Consertos de transformadores, alternadores e quaisquer apparatus electricos.



CASA ROCCO N. 85, Rua General Carneiro, N. 85

TELEFONO CENTRAL, 38-00

ORFICERIA — GIOIELLERIA — OROLOGERIA
Oggetti di fantasia per regali in argento e metallo
Vendonsi articoli per "mascates" — Massimo buon mercato

SUCCURSALI:
RUA MAUA, 95 — Telefono, Cidade, 29-50
LADEIRA S. JOÃO, 2 — Telefono, Central, 41-92

Grande Pastificio "Caruso"

dei FRATELLI CARUSO

RUA BARÃO DE ITAPETININGA, 31 — Telefono, 3465
Casa fondata nel 1889 — S. PAULO

Specialità della Casa: Pasta glutinata, Pasta all'uovo, Tagliarini—Semeia italiana
Prodotti di qualità insuperabile — Massimo buon mercato
Gran Targa d'onore all'Esposizione internazionale di Genova 1914

"Confeitaria e Bar Avenida"

P. DE DIVITYS & C.

N. 181-B, RUA S. JOÃO N. 181-B — Telefono, 18-91 (Cidade)

SPECIALITÀ DELLA CASA
SFOGLIATELLE NAPOLETANE — PANE DI MIELE — BISCOTTI
Si accettano ordinazioni per sposi, battesimi, «pick-nick», banchetti, ecc.

MACCHINISMI

I più perfezionati per caffè, riso,
legna ed altre industrie : : :

Trasmissioni complete di propria fabbricazione e importate — Prezzi ridotti

Companhia Mechanica e Importadora de S. Paulo

AGENTI GENERALI nel BRASILE dei rinomati Automobili «FIAT»
Esclusivi Agenti per la vendita dei prodotti della Compagnia SILEX e Paulista
de «Louça Esmaltada». Rappresentanti della conosciuta Fabbrica a Vapore «Robey» per
lo Stato di S. Paulo. Agenti della Società di Prodotti Chimici «L. QUEIROZ».

Rua 15 de Novembro, 86 - S. Paulo

Libreria Italiana - MAROTTA & C.

Commissioni—Consegne—Rappresentanze

Completo assortimento di opere classiche, artistiche e scientifiche. Manuali pratici. Testi scolastici, per ogni ramo di insegnamento. Dizionari, Lessici e manuali di conversazione in tutte le lingue. Ricca collezione di romanzi del più celebri autori illustrati ed economici.

Cartoleria, Oggetti scolastici
e di Cancelleria

Rua Florencio de Abreu n. 4

Caixa, R — S. PAULO

Rocco Mosca

SARTO

Praça Antonio Prado, 8 (sob)

Telefono, 2092

Grande Officina di Gioielleria e Orologeria

Articoli per regali comuni e di lusso — Comprasi Argento, Oro,
e Platino, a prezzi vantaggiosi

CASA "LA MOTTA"

Rua Quintino Bocayuva N. 66 — Telefono: Central 239

CASA AMOROSO ☒ Mode e Novità

Grande SARTORIA per Signore, Cappelli per Signore, Signorine e bambini. Busti, Cinti, "Soutiens Gorges", - Profumerie straniere e nazionali - Articoli per toilette - Mercerie - Gioielli - Corone mortuarie ecc. ecc.

Rua Marechal Deodoro, 16-A - S. PAULO

Telefono, 5252 - Central

"Farelo" puro di "Trigo"

Date al vostro bestiame unicamente FARELO
PURO se volete conservarlo sano

Il "FARELO DI TRIGO" quando è puro, è un ottimo alimento,
nutritivo, rinfrescante ed anche il più ECONOMICO
Il suo prezzo è PIU' BASSO di qualunque altro alimento

Chiedete a: SOCIEDADE ANONYNA

"MOINHO SANTISTA"

RUA S. BENTO N. 61-A — S. PAULO

RESTAURANT ROMAGNOLO MARCO FINETTI

Cucina all'italiana a qualunque ora — Si accettano pensionisti — Vini e Bibite
di ogni qualità—Specialità in Tagliate alle casalinghe—Colazioni e pranzi a domicilio

PREZZI MODICI

RUA DO SEMINARIO N. 14

TELEFONO N. 1986 - Cidade — S. PAULO



IL PIU' FINO E IL PIU' RICERCATO CIOCCOLATTO

CARTA DELLA GUERRA ITALO-AUSTRIACA

LA PIANURA VENETA

La più esatta, la più dettagliata delle pubblicate fin'ora.

Prezzo, in S. Paulo Rs. 1\$000

" nell'interno 1\$300

Sconto ai rivenditori.

H. CATANI & FILHO — Rua do Rosario, 25

Casa Chiappetta Sartoria e Tailleur pour Dames —

Si confezionano abiti per uomini e signore su qualunque modello
Serietà e perfezione nei lavori

Prezzi modici — Pagamento anche a rate mensili
TELEFONE, 10-09 (Cidade) — RUA DUQUE DE CAXIAS, 37-D

"Ao Ponto Central" R. General Carneiro, 47

Telefono, 4922 - (Central)

CASA PULITI

«Molliados» fini, Vini Chianti e Barbera, Moscattello, bianco di Oporto, Colares,
Chinato ecc.—Conserva e Dolci, Olio italiano, Acqua minerale e birra di tutte le marche
PREZZI RAGIONEVOLI — AMBROGIO PULITI

FLORA ITALIANA • Eugenio Gondolo

l'unica casa italiana
del genere nel centro Si eseguono lavori artistici in fiori naturali,
corbeilles, corone, bouquets, ornamenti, ecc., ecc.

Tutti gli italiani e gli alleati alla

Travessa da Sè, N. 15 — Telefono, N. 4600 — S. PAULO

Chacara propria Penha de França — Paulo



Interessante catalogo illustrato

di forniture ed Utensili per
Orologiai, Orefici, Incisori
ed Ottici

è già stato pubblicato da

Carlo Masetti & C.^{ia}

Ladeira SANTA EPHIGENIA, 1 e 3

Casseta Postale, 291 — S. PAULO

ai quali dovranno essere inviate
le richieste



La maggiore Casa del genere

Fondata nel 1890

VENDONSI

ricette per vini nazionali e stranieri, con fermentazione e rapidi, d'uva nazionale, che possono gareggiare con vini stranieri utilizzando le vinacce per vino fino da pasto, con canna e frutta e per guarire i loro difetti.

Birra fina, durevole e che non lascia il solito fondo nelle bottiglie. Liquori di ogni qualità. Bibite spumanti senza alcool. Aceto senza acido acetico. Citrato di magnesio. Saponi e nuove industrie lucrose.

Per famiglia Vini bianchi ed altre bibite igieniche che costano pochi reis al litro. Non occorrono apparecchi speciali. Catalogo gratis — OLINTO BARBIERI — RUA PARATZO, 25 — S. Paulo — Telefono n. 2958.

N. B. — Si rendono buoni e durevoli i vini stranieri e nazionali, acidi, torbidi, scoloriti, fiacchi ecc., con poca spesa e senza lavoro.

AI MEDICO del pianoforti

Officina di fiducia per le riparazioni e ritorni di pianoforti

Accordatura

10\$000

Raffaele Morgani

Richieste per telefono, Cidade, 2262
Off. Rua Tupy, 59, 59-A — stabile proprio
Acquista, cambia, vende pianoforti d'occasione.

CAPPELLERIA di Gazzotti Aristodemo

Riparazione di Umbrelli — Riforma di Cappelli — Si rioriprono outbrelli di seta e di altre qualità —

Rua da Liberdade, 2-A S. Paulo
Telef. Central, 3336

FABBRICA DI MOBILI della Officina CATALDI

RUA DO GAZOMETRO, 117-119
Mobili semplici e di stile. Lavoro accurato — Installazioni complete di Case commerciali e bancarie.
TELEFONO N. 259 — (Braz)

Massariol, Ricco & C.^{ia}

«Companhia União dos Refinadores»



S. Paulo

Il Caffé e lo Zucchero marca «UNIÃO»

Sono i migliori della piazza

American Club



APERITIVO DI MODA

PIERI & BELL

RUA 25 DE MARÇO, 93 — Casella Postale, 681 — Telef.-Central, 343

Importatori di generi alimentari — Specialità in Prodotti Italiani — Stock permanente dell'insuperabile Olio di pura oliva «BERTOLLI» e del VINI della Società Vinicola Toscana, in bordolesi e flaschetti — Estratto di Pomodoro — Formaggi Romano e Parmigiano — Importatori esclusivi dell'Amaro e Vino Chinato GAMBAROTTA.

Caffé Paraventi

(Il più gustoso ed aromatico del Brasile)

Avvisa che ora le sue vendite sono fatte soltanto nella via Libero Badaro n. 56 — Telefoni n.ri 3607 e 1940. — Servizio speciale di consegna a domicilio. Il prodotto trovasi in tutti gli Empori, Confeiterie e Armazens. Atteniti alle imitazioni!

CALZOLAI!

Prima di fare acquisti di forme di scarpe visitate la FABBRICA

E. GRIMALDI

134, Rua Florencio de Abreu, 134
ove troverete un vasto "stock" di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di FORME

Non fatevi avvelenare

Chiunque, con pochissima spesa ed igienicamente, può fabbricare in casa Vini di frutta, di uve passate ed artificiali, Birre economiche da famiglia e bibite rinfrescanti senza alcool.

100 Ricette 3\$000 reis, franco di porto.

H. CATANI & FILHO — Rua do Rosario, 25

Aos Lavradores

Não é reciamo; é a expressão da verdade

Engenho Stamato

Para moagem de canna, o mais moderno mais simples e mais economico até hoje conhecido.

Cinco cylindros, sem engrenagens, com salva-guarda para evitar desastres. Já foi adquirido por milhares de fazendeiros que attestam a grande utilidade desta importante machina, privilegiada e premiada nas Exposições de S. Luiz, Rio de Janeiro, Milão, Turim e Bruxelas.

Economia e resistencia garantidas

Enviam-se informações e catalogos a pedido dos Interessados.

Inventor e fabricante:

RAPHAEL STAMATO

Fundição e Mechanica:

Rua Santa Rosa

Escriptorio:

Rua do Gazometro, 17

Caixa Postal, 429 — S. PAULO

Banco Popular de Cambio JANUARIO MONTEMURRO

Rua General Carneiro, N. 2
Passaggi Marittimi

Cambio — Rimesse

Consultazioni legali popolari

a Rs. 10\$000

L'avv. Dott. LUIGI RICCI

dá tutti i giorni feriali: dalle ore 5 alle 7 pomeridiane e la domenica: dalle ore 9 antimeridiane alle 12, nella sua residenza:

Piratinga, 25
segretario della Camera Italiana di Commercio ed Arti e professore di Diritto Civile, Diritto Commerciale, Economia Politica e Scienza delle Finanze presso l'Istituto Medio «Dante Alighieri».

Risponde per iscritto a consultazioni — su qualunque questione di diritto — che gli vengano fatte dall'interno, previo pagamento di reis 10\$000.

Corrispondenza: Casella Postale n. 1235

Casa Scotti

SARTORIA

E SCUOLA DI TAGLIO

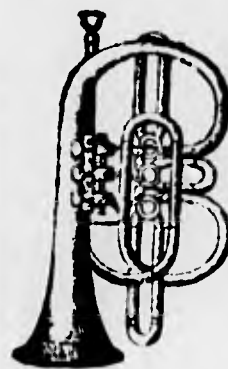
Rua 15 de Novembro, 2

Sobrado

SAN PAULO

Grande e premiata fabbrica di strumenti Musicali

PEDRO WEINGRILL & FILHOS



Casa ITALIANA

Officina di riparazioni. Assortimento completo di accessori. Cataloghi gratis a richiesta. Grande stock di chitarre di Barcellona, legittime.

R. Brigadeiro

Tobias, 102-A

stabil. proprio

Telef. 5177

Filiale in Juiz de Fora:

Rua Marechal Deodoro, 235



LA CIOCCOLATA
FALCHI
È UNA DELIZIA

Umberto della Satta